

แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

ที่ทำการ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

วันที่ 12 เดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2549

เรื่อง ขอรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่ ศธ 0507 /จ 1805 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า Dr. He Zhongjun ตำแหน่ง Associated Professor ระดับ -
สังกัด Resource and Environmental College Land Resource Department
Yunnan Agricultural University, Yunnan, China
เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง (GMS)
ณ มหาวิทยาลัย เทคโนโลยีสุรนารี ประเทศ ไทย

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่ - ถนน Suburb เขต Kunming
จังหวัด Yunnan ประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน ตั้งแต่วันที่ 15 เดือน มกราคม พ.ศ. 2549
และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน วันที่ 15 เดือน กรกฎาคม พ.ศ. 2549
รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ 3 เดือน 20 วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

(1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ	13000 x 3 เดือน 20 วัน	รวม	47666	บาท
(2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการขึ้นประหยัด)		รวม	17640	บาท
(3) ค่าภาษีสนามบิน		รวม	-	บาท
(4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบิน-ที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย)		รวม	600	บาท
(5) ค่ารักษาพยาบาล		รวม	-	บาท
(6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน (เฉพาะนักศึกษา)		รวม	-	บาท
		รวมทั้งสิ้น	65906	บาท

จำนวนเงิน (ตัวอักษร) เก้าหมื่นห้าพันเก้าร้อยหกบาทถ้วน

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง
 และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย เทคโนโลยีสุรนารี แล้ว จำนวน 1 ฉบับ
 พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น 9094 บาท - สตางค์

(ลงชื่อ) He Zhongjun ผู้รายงาน
(Do: He Zhongjun)
ตำแหน่ง Associated Professor

4 2 2 1 7 4 4 8 1 2 1 2 9 2 1 4 5

He Zhong jun

Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

1. First name Zhongjun Last name He

2. University/institution/agency (Country)

Yunnan Agricultural University, Yunnan, China

3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)

Curriculum development of soil fertility, and investigation for related researches, theories and practices in Thailand.

4. Name of you partner university/institution (Country)

Suranaree University of Technology, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 15 March, 2006 To 15 July, 2006

6. Objectives/activity plans

- ✧ Development of soil fertility curriculum.
- ✧ Learn advanced research and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques.
- ✧ Theory, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization.

7. Output as indicators of the success

Under the guidance of prof. Sopone Wongkaew in school of crop production, Suranaree University of Technology, I took part in some teaching activities, such as joined fertilizer curriculum of undergraduate students, seminars of master degree students, and gave them a lecture about Research of Fertilizer and Soil Fertility in China, and also talked with the specialists of soil and fertilizer about the curriculum and researches of soil fertility in SUT. I visited Faculty of Agriculture of Khon Kaen University, Faculty of Agriculture of Kasetsart University, Faculty of Agriculture of

Chiangmai University, King Mongkut's Institute of Technology, and investigated about the soil fertility curriculum for master degree students and their researches in soil fertility and fertilization. According to Thailand universities which I had visited and some reference books about soil fertility, I have compiled an outline of soil fertility curriculum for master degree students in our university. In addition, I'm very interested in organic farming in Thailand. In Yunnan province of China, there are very serious eutrophication in lakes and rivers because of blind and heavy fertilization. I think the organic farming is a best way to control water eutrophication. I have a preliminary idea to cooperate with Chiangmai University to develop bio-fertilizer and bio-pesticide in Yunnan province.

8. Assessment of the project

This project is a tie for the cooperation and exchange between Thailand and neighbouring country's university and faculty. Through this program, we can work together to solve the problems in Great Mekong Sub-region, promote the sustainable development of GMS.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

Yes, it has established a closer link between SUT and YAU. Our students and staffs have got a better view of soil and fertilizer research in China. The understanding will lead to possible joint research between staffs of both university in the future. Our students could stop by at YAU for a short academic visit on the way to have their training at Xichang in the future.

Host/Home university

Yes, we have known about soil fertility curriculum, and also understood more about the soil and fertilizer researches as well as organic farming in Thailand. Some researches and practices will have inspired in Yunnan agriculture.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

Yes, I have.

There are serious lake eutrophication in Yunnan province, the main reasons of which are heavy fertilization and living excretion as well as sewage. The soils near the lake have very high nutrients accumulation. In Chiangmai University of Thailand, they have studied bacteria fertilizer more than 10 year, and have rich experience and research accumulation. A bio-fertilizer product, which contain nitrogen fixation, phosphobacterin, potash bacterium has been produced and put into used in north Thailand. I have an idea to cooperation with them to develop this bio-fertilizer on Dianchi lake basin in Yunnan province.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

Yes, because of limited funds, for investigation is not enough. In addition, Because very short time, cann't do deeply research and other activities.

12. Suggestions/Recommendations

First, increasing the funds and extending the program period to 1 year. Second, Thailand government should have research project which should have enough funds to promote cooperation between Thailand and Neighbouring countries' university and faculty. In Yunnan province, our government has the cooperation research project every year for the universities and Institutes to apply. If the project is ratified, each will get 400000Yun support for 3 year reseach. I think the best way is through great project to promote faculty and student exchange and cooperation research in order to solve the common problems in GMS.

Zhongjun He

Name of Participant

Position Associated professor

Date 14 06, 2006

แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

ที่ทำการ.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่.....ลงวันที่.....

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS)

ณ มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่.....ถนน.....เขต.....

จังหวัด.....ประเทศ.....ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ.....เดือน.....วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

- (1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ.....x.....เดือน.....รวม.....บาท
 - (2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการชั้นประหยัด).....รวม.....บาท
 - (3) ค่าภาษีสนามบิน.....รวม.....บาท
 - (4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบิน-ที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย).....รวม.....บาท
 - (5) ค่ารักษาพยาบาล.....รวม.....บาท
 - (6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน (เฉพาะนักศึกษา).....รวม.....บาท
- รวมทั้งสิ้น.....บาท

จำนวนเงิน (ตัวอักษร).....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง

และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย.....แล้ว จำนวน.....ฉบับ

พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น.....บาท.สตางค์

(ลงชื่อ).....ผู้รายงาน

(.....)

ตำแหน่ง.....

แบบรายงานการใช้เงินงบประมาณ

ที่ทำการ.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอรายงานการใช้เงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่.....ลงวันที่.....

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา (GMS)

ณ มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่.....ถนน.....เขต.....

จังหวัด.....ประเทศ.....ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ.....เดือน.....วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

- | | | |
|--|--------------------------|-----|
| (1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ..... | x.....เดือน.....รวม..... | บาท |
| (2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการชั้นประหยัด)..... | รวม..... | บาท |
| (3) ค่าภาษีสนามบิน..... | รวม..... | บาท |
| (4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบิน-ที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย)..... | รวม..... | บาท |
| (5) ค่ารักษาพยาบาล..... | รวม..... | บาท |
| (6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน (เฉพาะนักศึกษา)..... | รวม..... | บาท |
| รวมทั้งสิ้น..... | | บาท |

จำนวนเงิน (ตัวอักษร).....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง

และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย.....แล้ว จำนวน.....ฉบับ

พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น.....บาท.สตางค์

(ลงชื่อ).....ผู้รายงาน

(.....)

ตำแหน่ง.....

ที่ ศธ 5601/ ๑๘๗



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา 30000

๑ มิถุนายน 2549

เรื่อง ขอส่งรายงานการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. แบบรายงาน (Summary report)
 2. แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ
 3. หนังสือใช้ประกอบการสอน English for Basic Communication
 4. แบบสอบถามที่ใช้เก็บข้อมูลในการวิจัย
 5. สำเนาใบประกาศเข้าร่วมโครงการจาก Hanoi Agricultural University

ตามที่ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ได้คัดเลือกให้ ผศ. ดร. ชาญณรงค์ อินทระเสริฐ
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ จากสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปี
งบประมาณ 2549 ณ Hanoi Agricultural University ระหว่างวันที่ 23 มกราคม -10 พฤษภาคม 2549 นั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ขอส่งรายงานและเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง ตามเอกสารสิ่งที่ส่ง
มาด้วย 1-5 มาเพื่อใช้ประโยชน์ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
ปฏิบัติกรแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ
โทรศัพท์ 0 4422 4141-4146
โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



บันทึกข้อความ

24 พ.ค. 2549

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213-4

ที่ ศธ 5612(3)/991

วันที่ 23 พฤษภาคม 2549

เรื่อง ขอส่งรายงานการไปปฏิบัติราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ ข้าพเจ้า ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ระหว่างวันที่ 23 มกราคม 2549 - 10 พฤษภาคม 2549 ดังรายละเอียดทราบแล้วนั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้าขอส่งเอกสารในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

1. รายงานการเข้าร่วมโครงการจำนวน 2 ฉบับ
2. หนังสือใช้ประกอบการสอน English for Basic Communication
3. แบบสอบถามที่ใช้เก็บข้อมูลในการทำวิจัย
4. สำเนาใบประกาศเข้าร่วมโครงการจาก Hanoi Agricultural University

ทั้งนี้ ขอความอนุเคราะห์ศูนย์กิจการนานาชาตินำส่งเอกสารดังกล่าว ให้กับสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ จักขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ขอส่งเอกสารดังต่อไปนี้

นสอ

3 ฉบับ

- No. 1

- copy number 1

mg

2 พ.ค.

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริลักษณ์ อุสาเห)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

U. 10/10/10

รองศาสตราจารย์ ดร.ประภาวดี สืบสนธิ์

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม



บันทึกข้อความ

124 พ.ค. 2549

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213-4

ที่ ศธ 5612(3)/971

วันที่ 23 พฤษภาคม 2549

เรื่อง ขอส่งรายงานการไปปฏิบัติราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ ข้าพเจ้า ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ได้เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ระหว่างวันที่ 23 มกราคม 2549 - 10 พฤษภาคม 2549 ดังรายละเอียดทราบแล้วนั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้าขอส่งเอกสารในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

1. รายงานการเข้าร่วมโครงการจำนวน 2 ฉบับ
2. หนังสือใช้ประกอบการสอน English for Basic Communication
3. แบบสอบถามที่ใช้เก็บข้อมูลในการทำวิจัย
4. สำเนาใบประกาศเข้าร่วมโครงการจาก Hanoi Agricultural University

ทั้งนี้ ขอความอนุเคราะห์ศูนย์กิจการนานาชาตินำส่งเอกสารดังกล่าว ให้กับสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ จักขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

ขออภัยในความล่าช้า

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริลักษณ์ อูสาทะ)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

3 ฉบับ

- Notation

- copy number

mg

U. Inthaprasert

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประภาวดี สืบสนธิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

**Summary Report
For
Faculty and Students Exchange Programme
Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name: *Channarong* Last name: *Intaraprasert*
2. University/Institution/agency (Country)
Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima Thailand
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
Research/teaching English to both undergraduate and graduate students
4. Name of your partner university/institution (Country)
Hanoi Agricultural University, Vietnam (Trường Đại Học Nông Nghiệp I, Hà Nội)
5. Duration of the exchange programme
From 23 January 2006 to 10 May 2006
6. Objectives/ activity plans
 - 1) *Teaching English focusing on listening and speaking to undergraduate, graduate students, members of teaching and support staff*
 - 2) *Carrying out a research project on "Out-of-class language learning strategies employed by EST students"*
7. Output as indicators of the success
 - 1) *A book produced by the TGMS participant entitled "English for basic communication" as enclosed*
 - 2) *The data collected from 326 EST students studying at Hanoi Agricultural University*
8. Assessment of the project
 - 1) *The learners of different classes were happy with the learning activities and requested the participant to teach them again on future occasions*
 - 2) *The data collection as well as the data analysis has been carried out. The process of reporting the research project is underway.*
9. Does the exchange programme have any benefit to partner universities?
Thai University (SUT)
Yes of course. The Thai university has been known through the project and Vietnamese students and members of staff have better understanding about our university. They have had an opportunity to learn about our educational system as well as other cultural aspects such as classroom cultures and ways of life of Thai students and faculty members. Besides, I as a visiting lecturer, have a good opportunity to learn the Vietnamese language as well as some cultural aspects. This can promote mutual understandings between the two universities.
Host University (*Hanoi Agricultural University, Vietnam (Trường Đại Học Nông Nghiệp I, Hà Nội)*)
The University has a qualified language teacher to teach their students and members of staff. As a result, they are more eager to learn English and see the importance of the

English language. The atmosphere of foreign language learning has been more positive among students and members of staff.

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange programme?

Yes, I do. Through the discussion with the Rector of Hanoi Agricultural University (GS. TS. Đặng Vũ Bình) prior to my departure, he was informed that those who took part in my classes were very happy and positive about my teaching. They found it very useful especially in terms of pronunciation and their oral skills improvement. They reported to the coordinator (Ms Lê Thị Thuần) that they are more confident when they speak English. The rector therefore would find a way to invite me there as a visiting lecturer again to help prepare students and faculty members who are prospective candidates for some sort of scholarship to go abroad and will be in an English-speaking environment.

Apart from this, I myself have a plan to offer the Vietnamese language at my University. If successful, I will teach Vietnamese for Basic Communication (Tiếng Việt Giao Tiếp Cơ Bản) and a lecturer from Hanoi Agricultural University will be invited to teach at our university, possibly through the TGMS project or other kind of joint project. A student exchange project between Suranaree University of Technology and Hanoi Agricultural University will also be put forward for the consideration of both universities.

11. During the exchange programme, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange programme?

In response to this question, I'd answer 'Yes I did have but very minor problem or difficulty encountered from the exchange programme' because I am generally good at adjusting myself into the Vietnamese environment. What's more important is that the university I worked with highly recognized me as a scholar. The only thing I felt a bit difficult was that the Foreign Language Centre of the university needed my help to teach but I rejected the offer as I was there working as a volunteer not to make money. They understood my reasons. However, I decided to terminate the project a bit earlier than the proposed date (23 May 2006) for the preparation for the new academic year at the home university. Further, due to the time constraint and budget, I could not go to Vinh University as planned. It is too ambitious as working at one university is already time-consuming. So planning to work at two different institutions simultaneously is out of the question.

12. Suggestions/Recommendations

Through my experience as a participant in this exchange programme (TGMS) twice, I have found that this programme is extremely useful in promoting mutual help and understanding between the participating countries. Personally, I would say that the participant should not be restricted to number of times he or she has participated in the project as long as he or she has carried out the mission successfully and satisfactorily. This is because this programme provides real opportunities for the participant who seriously attempts to fulfill the set goal of the programme as the representative of Thai academics. The priority should not be given to the new applicants only as long as those who have already participated in the programme have clear but not too ambitious objectives of working and have successfully carried out their mission. If in doubt, the screening committee can easily contact the host university for recommendations or any further information needed for the consideration. This will certainly be very useful fair for all interested applicants as this programme is not for people to take turns for their holidays but WORK!

Channarong I.

Name of participant: Channarong Intaraprasert, PhD

Position: Assistant Professor

Date: 15 May 2006

Bản điều tra về chiến lược tự học Tiếng Anh

1. Thông tin cá nhân

Đề nghị cung cấp thông tin về bản thân bạn. Đánh dấu “X” vào chỗ trống ở phía trước cho mỗi lựa chọn của mình.

1. Giới tính: ☐ nam
☐ nữ

2. Khoa: ☐ Nông học
☐ Kinh tế và phát triển nông thôn
☐ Đất và môi trường
☐ Cơ điện
☐ Công nghệ thông tin
☐ Chăn nuôi thú y

3. Bạn đánh giá thế nào về trình độ Tiếng Anh của mình: ☐ Tốt / rất tốt
☐ Trung bình
☐ Kém

4. Bạn có thích học Tiếng Anh không? ☐ Có
☐ Không
☐ Không chắc



2. Hướng dẫn: Bản điều tra về chiến lược tự học Tiếng Anh thu thập thông tin về việc bạn tự học Tiếng Anh như thế nào. Những trang sau sẽ cung cấp những câu hỏi về việc học Tiếng Anh. Đề nghị hãy đọc kỹ câu hỏi và trả lời “có” hoặc “không” vào vị trí cho sẵn.

1. Bạn có cố gắng nâng cao vốn từ và khả năng thể hiện bằng Tiếng Anh của mình không?

_____ Có

_____ Không

Nếu câu trả lời là “không”, hãy chuyển đến câu hỏi 2.

Nếu câu trả lời là “có”, bạn có thường xuyên?

Chiến lược tự học Tiếng Anh	Luôn luôn	Thường xuyên	Thỉnh thoảng	Không bao giờ
1.1 đọc tài liệu Tiếng Anh như là bảng quảng cáo, tờ rơi, tờ bướm, báo, tạp chí				
1.2 chơi các trò chơi bằng Tiếng Anh như giải ô chữ hoặc trò chơi vi tính				
1.3 xem phim có lời thoại Tiếng Anh				
1.4 nghe các bài hát Tiếng Anh				
1.5 hình thức khác (đề nghị viết rõ)				

2. Bạn có luyện kỹ năng nghe của mình không?

_____ Có

_____ Không

Nếu câu trả lời là “không”, hãy chuyển đến câu hỏi 3.

Nếu câu trả lời là “có”, bạn có thường xuyên?

Chiến lược tự học Tiếng Anh	Luôn luôn	Thường xuyên	Thỉnh thoảng	Không bao giờ
2.1 xem phim có lời thoại Tiếng Anh.				
2.2 nghe các bài hát Tiếng Anh				
2.3 nghe các câu truyện hoặc hội thoại Tiếng Anh qua băng cát xét				
2.4 nghe các chương trình phát bằng Tiếng Anh trên đài				
2.5 xem các chương trình phát bằng Tiếng Anh trên TV				
2.6 hình thức khác (đề nghị viết rõ)				

3. Bạn có luyện kỹ năng nói của mình không?

____ Có

____ Không

Nếu câu trả lời là “không”, hãy chuyển đến câu hỏi 4.

Nếu câu trả lời là “có”, bạn có thường xuyên?

Chiến lược tự học Tiếng Anh	Luôn luôn	Thường xuyên	Thỉnh thoảng	Không bao giờ
3.1 nói chuyện một mình bằng Tiếng Anh.				
3.2 bắt chước người nói Tiếng Anh bản địa qua các phương tiện truyền thông như phim, băng đĩa				
3.3 đàm thoại với bạn bè, anh em hoặc người nước ngoài bằng Tiếng Anh				
3.4 dùng các chương trình vi tính như “chat”				
3.5 học thêm ở trung tâm ngoại ngữ				
3.6 hình thức khác (đề nghị viết rõ)				

4. Bạn có luyện kỹ năng viết của mình không?

____ Có

____ Không

Nếu câu trả lời là “không”, hãy chuyển đến câu hỏi 5.

Nếu câu trả lời là “có”, bạn có thường xuyên?

Chiến lược tự học Tiếng Anh	Luôn luôn	Thường xuyên	Thỉnh thoảng	Không bao giờ
4.1 trao đổi thư hoặc email Tiếng Anh.				
4.2 luyện viết các câu hoặc bài luận Tiếng Anh				
4.3 luyện dịch từ Tiếng Việt sang Tiếng Anh				
4.4 hình thức khác (đề nghị viết rõ)				

5. Bạn có tìm kiếm các kiến thức tổng quát viết bằng Tiếng Anh không?

____ Có

____ Không

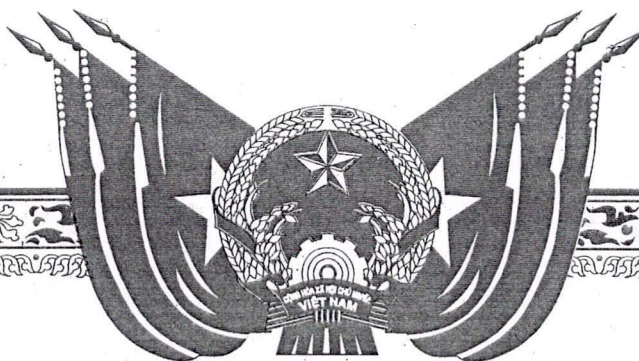
Nếu câu trả lời là “không”, hãy dừng ở đây.

Nếu câu trả lời là “có”, bạn có thường xuyên?

Chiến lược tự học Tiếng Anh	Luôn luôn	Thường xuyên	Thỉnh thoảng	Không bao giờ
5.1 tìm cơ hội giao tiếp trong môi trường Tiếng Anh				
5.2 học thêm ở trung tâm ngoại ngữ				
5.3 đọc tài liệu Tiếng Anh như là bảng quảng cáo, tờ rơi, tờ bướm, báo, tạp chí				
5.4 vào Internet				
5.5 hình thức khác (đề nghị viết rõ)				

Xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ của bạn !!!

TS. Channarong Intaraprasert
Bộ Môn Tiếng Anh
Khoa Công Nghệ Xã Hội
Trường Đại Học Công Nghệ Suranaree
Muang,
TP. Nakhon Ratchasima
Thái Lan 30000



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG NGHIỆP I

TẶNG
GIẤY KHEN

TS. CHANNARONG INTARAPRASERT

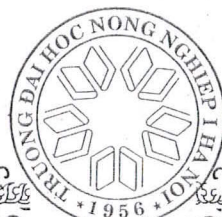
Giảng viên Trường Đại học Công nghệ Suranaree, Thái Lan

*Đã hoàn thành xuất sắc các đợt công tác
tại Trường Đại học Nông nghiệp I*

VÀO SỔ KHEN THƯỞNG

Số: 470/QĐ-NN1

Ngày ..09.. tháng ..5.. năm ..2006



PHÓ HIỆU TRƯỞNG

Nguyễn Minh Ngọc

Channarong I.

Report on the Work under the TGMS Project
23rd January -10th May 2006

By Asst. Prof. Dr Channarong Intaraprasert

Hanoi Agricultural University
Gia Lâm, Hà Nội
9th May 2006

I have been working at Hanoi Agricultural University as an exchange lecturer under the Thai Greater Mekhong Subregion Project sponsored by the Royal Thai Government since 23 January 2006. The major part of my work was to teach English focusing on listening and speaking to both faculty members and students who were interested in the English language. Each week, six morning sessions were held (10:00-11:00 Monday for graduate students; 10:00-11:30 Tuesday, Wednesday and Thursday for the staff of International relations; 08:00-10:00 Tuesday and Friday for members of teaching staff); two afternoon sessions (14:00-16:00 Monday and Friday for members of teaching staff) and two evening sessions (17:30-19:30 Tuesday and Thursday for undergraduate students). From time to time, an extra meeting with a few students or faculty members was held in order to help them solve some sorts of problem dealing with English including an academic writing and grammar. The materials used had been prepared by the instructor in response to the need of the learners.

In general, a few lecturers attended the sessions regularly since the very beginning until the end due to their work constraints. The classes were run quite smoothly most of the time. There were no cancellations although the number of the learners had steadily declined. Some learners attended a few times and disappeared without informing the instructor why. This made it very difficult for the instructor to organise or plan the learning activities. Another reason is that there was always a newcomer attending the class and then disappeared. However, those who attended the classes were very positive about what they had learned and they were very cooperative. They were happy to learn how to pronounce some sounds in English different to the way they used to do.

What I have contributed to the project as a language teacher has been very favourable among the Vietnamese learners particularly regarding their pronunciation as well as confidence in using the English language to communicate orally. I have found that Vietnamese students are eager to learn and have high ambition in order to achieve their language ability. Many students kept discussing with me how to be good at learning English and how to prepare themselves for different types of language tests, e.g. IELTS or TOEFL. A research project on "Out-of-class language learning strategies employed by EST students" has also been carried out with three hundred and twenty six students from different faculties and departments, e.g. Electrical engineering, Economics, Plant Breeding, Land Resource and Development, and Animal Science and Veterinary Medicine. The questionnaire has been prepared from Thailand and then two of the lecturers helped with the translation from English into Vietnamese. After the translation, two other lecturers were requested to read through if there was a problem in language. A few words were found different to the original meanings in English. As a result, a few changes were made. After that the questionnaire was

validated by thirty-one students who attended the evening classes. I found this project very useful as it has not been done before and will be compared with SUT students as a comparative study between the students studying at these two universities (Hanoi Agricultural University and Suranaree University of Technology).

If a question of whether it is worth working at this Vietnamese university, I would positively respond to this question because the participants not only can work as a language teacher, but also have a good opportunity to learn about many things from the students and lecturers who attend the classes. For example, we can learn about their attitude toward foreign languages or their learning cultures in general which we can share with our students at SUT and encourage our students to make use of the resources available on campus to the full extent. Besides, many interesting research aspects can be carried out with Vietnamese students and as a result, a comparative study could be performed. What is also an advantage of taking part in the project, we can promote mutual understandings between the two countries and we can learn about each other's cultures and students' ways of life. We might as well have some kind of joint project in the near future especially in terms of research on language learning and teaching. Lastly, I'd like to suggest that SUT offer the Vietnamese language as an elective course for our students like Japanese and Chinese courses.

I'd like to express my grateful thanks to Suranaree University for granting permission to me to take part in this project, the Ministry of Education, then the University Affairs, for their financial support, and Hanoi Agricultural University for providing me with any necessary assistance while I was working there.

January I.

แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

ที่ทำการ มหวิหะมัตตอครุณ

วันที่ 25 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2549

เรื่อง ขอรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่ ๓๐๐๕๐๗/๒๑๐๕ ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า ดร.จ. ชลนาค อินทรธัญ ตำแหน่ง อธิบดีกรมการศาสนา ระดับ -
สังกัด มหวิหะมัตตอครุณ

เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS)
ณ มหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural University ประเทศ Viet Nam

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่ ๓๓๓๓๓๓๓๓ เขต บางกอก
จังหวัด นครราชสีมา ประเทศ ไทย ตั้งแต่วันที่ 22 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2549

และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ ไทย วันที่ 10 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. 2549
รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ 3 เดือน 18 วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

- | |
|---|
| (1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ <u>30,000</u> x <u>3</u> เดือน <u>18</u> วัน รวม <u>108,000</u> บาท |
| (2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการขึ้นประหยัด) รวม <u>10,315</u> บาท |
| (3) ค่าภาษีสนามบิน รวม <u>1028</u> บาท |
| (4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบินที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย) รวม <u>600</u> บาท |
| (5) ค่ารักษาพยาบาล รวม <u>-</u> บาท |
| (6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน (เฉพาะนักศึกษา) รวม <u>-</u> บาท |
| รวมทั้งสิ้น <u>119,943</u> บาท |

จำนวนเงิน (ตัวอักษร) หนึ่งแสนเก้าหมื่นสี่พันสี่ร้อยสี่สิบสามบาท

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง
และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย มหวิหะมัตตอครุณ แล้ว จำนวน 5 ฉบับ
พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น 16,457 บาท. - สดางค์

(ลงชื่อ) ดร.จ. ชลนาค อินทรธัญ ผู้รายงาน

(ดร.จ. ชลนาค อินทรธัญ)

ตำแหน่ง อธิบดีกรมการศาสนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ ๐68

วันที่ /0 พฤษภาคม 2549

เรื่อง ค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนของผู้เข้าร่วมโครงการ T-GMS จากประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีน จาก Yunnan Agricultural University ซึ่งเข้าร่วมโครงการ T-GMS ปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช จะเดินทางกลับไปประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีนเพื่อให้คำปรึกษานักศึกษา ระหว่างวันที่ 10 – 20 พฤษภาคม 2549 (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ)

เนื่องจาก Dr. He Zhongjun มีกำหนดปฏิบัติงาน 4 เดือน (ตั้งแต่ 15 มี.ค.-15 ก.ค. 2549) โดยได้รับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนจาก สกอ ดังนั้น Dr. He Zhongjun จึงจะไม่ได้รับค่าเบี้ยเลี้ยงจาก สกอ ในระหว่างการเดินทางกลับในช่วงดังกล่าว ทั้งนี้ ศูนย์ฯได้แจ้งให้ Dr. He Zhongjun และสาขาวิชาฯ ทราบแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป



(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Dear the Head of School of Crop Production Technology of SUT:

I will go to China from SUT on 10 May and back to SUT on 20 May.

The main reasons are the experiments of my postgraduates have some problems which must need me to solve, and the curriculum of soil fertility which I teach this semester for postgraduate students in Yunnan Agricultural University need carrying out and do some arrangement.

I hope my request can get you grant.

Thank you!

Sincerely yours

Dr. He Zhongjun

4 May 2006

He Zhongjun

To The vice-president for academic affairs.

The period Dr. He asked for the leave to China covers most of the holiday in Thailand, therefore his leave will not affect his working schedule much. He should be permitted for such leave.

Syone Uongkaew.

(อาจารย์ ดร. โสภณ วงศ์แก้ว)
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช



แบบฟอร์มการขอรับบริการรับ-ส่ง ระหว่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กับหน่วยประสานงานกรุงเทพ ฯ

วันที่ ๕ พฤษภาคม ๒๕๔๙

(สำหรับผู้ขอรับบริการให้ข้อมูล)

1. ชื่อผู้ขอรับบริการ... นว. กิ่งเพชร กิ่งเพชร... หน่วยงาน... ฝ่ายฝึกอบรม... เบอร์โทรศัพท์... 4143
2. จำนวนผู้เดินทาง... 1... คน ดังนี้
 - 2.1 ชื่อ... Dr. He Zhongjun... ☐ ไป ☒ ไป - กลับ
 - 2.2 ชื่อ... ☐ ไป ☐ ไป - กลับ
 - 2.3 ชื่อ... ☐ ไป ☐ ไป - กลับ
 - 2.4 ชื่อ... ☐ ไป ☐ ไป - กลับ
 - 2.5 ชื่อ... ☐ ไป ☐ ไป - กลับ
3. วันที่เดินทาง วันที่ 3 เดือน พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๔๙
4. งานที่ติดต่อ... ส่งเอกสาร... สำนักงานโครงการวิจัย... สถานที่... กรุงเทพมหานคร

ลงชื่อ... นว. กิ่งเพชร... ผู้ขอรับบริการ
(... นว. กิ่งเพชร ...)

ลงชื่อ... ... หัวหน้าหน่วยงานผู้ขอรับบริการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)
(...รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ...)

(หน่วยงานยานพาหนะ)

- 2 พ.ค. ๒๕๔๙

ลงชื่อ... ผู้จัดรถ
(...)

ลงชื่อ...
(...)

หัวหน้างานยานพาหนะ

หมายเหตุ

1. ผู้มีอำนาจอนุมัติของผู้ขอรับบริการต้องเป็นหัวหน้าหน่วยงาน ระดับตั้งแต่หัวหน้าส่วนขึ้นไป
2. ให้ส่งแบบฟอร์มการขอรับบริการก่อนการเดินทางล่วงหน้า 2 วัน โดยจัดส่งไปที่งานยานพาหนะโดยตรง
3. การจัดรถให้บริการจะพิจารณาจัดรถให้กับผู้ส่งแบบฟอร์มขอรับบริการก่อน

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 049

วันที่ 17 มีนาคม 2549

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกบัตร รูป

เรียน หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจาก Yunnan Agricultural University ผู้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปี 2549 ได้เดินทางมาปฏิบัติงาน ณ มทส. โดยมีระยะเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มี.ค.-15 ก.ค.49

ศูนย์กิจการนานาชาติ ขอความอนุเคราะห์ในการออกบัตร รูป ให้กับอาจารย์ชาวจีนดังกล่าว ในระหว่างปฏิบัติงานที่มหาวิทยาลัยฯ ด้วย พร้อมนี้ได้แนบรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว จำนวน 1 รูป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.



护 照
PASSPORT

类型 / Type
P

国家码 / Country Code
CHN

护照号 / Passport No.
G14226765



姓 / Surname

何/HE

名 / Given names

忠俊 / ZHONGJUN

性別 / Sex

男 / M

出生日期 / Date of birth

15 DEC 1962

签发日期 / Date of issue

02 DEC 2005

签发地点 / Place of Issue

天津 / TIANJIN

身份证号码/Identity card No.

610403196212150011

出生地点 / Place of birth

陕西 / SHAANXI

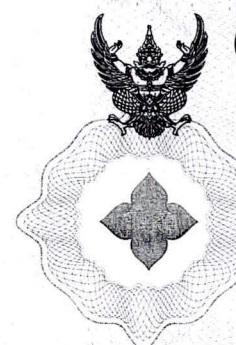
有效期至 / Date of expiry

01 DEC 2010

[illegible]

G142267657CHN6212151M101201319201200<<<<<12

IMMIGRATION
BANGKOK THAILAND
VISACLASS
15 MAR 2006
ADMITTED
UNTIL
SIGNED 20 MAR 2006



KINGDOM OF THAILAND

TYPE OF VISA

CATEGORY

NO. OF ENTRY

FEE

Non-Immigrant B

S 400 RMB

ISSUED AT

DATE OF ISSUE

WUHAN, CHINA

20 Feb 2006

ENTER BEFORE

PASSPORT NO.

NO. OF ACCOMPANYING CHILDREN

19 May 2006

2226765

0

REMARKS

AUTHORIZED SIGNATURE

4986728

[illegible]

(0179772299

From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th>
To: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
Date: 03/01/2006 03:41 PM
Subject: Arrangement to SUT

6051

Dear Dr. He Zhongjun,

Thank you for your message to Ms. Mantana informed her that you have already received your ticket we sent at TG Office in Kunming . There are items follow that I want to inform you.

1. Transportation:

I am now arranging a car to pick up for you at Bangkok International airport . Thus, please notice the sign of SUT together with our staff when you get out from the arrival area. She will just meet you there and will send you to our driver in order to drive you to SUT. In case you cannot meet her, please call mobile phone of Ms. Mantana , tel 09-8444587. It will take about 3 hrs from Bangkok International Airport to SUT. So you will arrive at Surasammanakanh II about 21.00 pm .

2. Accommodation:

I have reserved 1 room at Surasammanakarn II during your staying at SUT. The room costs 2,800 baht per month, damage insurance 5,000 baht(you will get this amount back when you check out). The other expenses is electricity which will be cost 5.50 baht/unit while water supply will be not charged.

3. Other matters:

Please bring together 1 photo (2 inch.) Because I will need to use it to apply for your security card at SUT and please also exchange your money in Thai currency at Bangkok Airport because you need to buy some food that night.

I will meet you at Surasammanakhan lobby on 16 March, 9.30 am and will accompany you to meet Dr. Sopone Wongkeaw at School of Crop Animal Production .

If you have any enquires, please do not hesitate to let me know.

Sincerely,
 Ms. Supaporn Kingnok
 Assistant to Ms. Mantana

-----Original Message-----

From: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
 To: mantana@sut.ac.th
 Date: Tue, 28 Feb 2006 03:32:07 +0000
 Subject:

> Dear Ms.Mantana Thammachoti:
 > I received you fax in Feb.17 and got round trip tickets in Jinhua hotel
 > in feb 21.These days I busy with the postgraduate experiment of my
 > duidance,just come back from Hubei province.
 > See you in SUT.
 > hezhongjun Feb.28 2006
 >
 >

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4143 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 039

วันที่ 1 มีนาคม 2549

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์จัดเจ้าหน้าที่รับอาจารย์ชาวจีน

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส-กทม

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจาก Yunnan Agricultural University ซึ่งเป็นผู้รับ
ทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS)
ประจำปี 2549 จะเดินทางจากเมืองคุนหมิงถึงสนามบินดอนเมือง กทม ในวันที่ 15 มีนาคม 2549
โดยเที่ยวบิน TG 613 เวลา 16.35 น.

ศูนย์กิจการนานาชาติ ใ้รขอความอนุเคราะห์จากหน่วยประสานงาน มทส กทม จัดเจ้าหน้าที่
รับอาจารย์ชาวจีนซึ่งจะเดินทางมาถึง สนามบินดอนเมือง กทม ในวันที่ 15 มีนาคม 2549 เวลา 16.35 น. ทั้งนี้
ศูนย์ฯ ได้ประสานงานกับหน่วยยานพาหนะเพื่อจัดเตรียมรถเก๋งพร้อมคนขับแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและอนุเคราะห์ในการดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

From: "Supaporn Kingnok" <supaporn@sut.ac.th>
To: hezhongjun@hotmail.com
Date: 02/17/2006 02:27 PM
Subject: Please receive your ticket in Kunming

URGENT !
6

Dear Dr. He Zhongjun,

This is to inform you that I have issued your ticket already . Please contact immediately Thai International Airways Office in Kunming to receive your round trip tickets (Kunming-Bangkok-Kunming). Please call 86 871 3511515. Please ask them what you need in order to receive ticket.

If you have received ticket, please let me know. Kindly prepare your photo for 2 int. for me to do security card while staying at SUT.

Look forward to meeting you at SUT soon.

Sincerely,

Supaporn Kingnok
Assistant to Ms. Mantana
Program Officer

Tel +66 4422 4141-4143
Fax+66 4422 4140
email:supaporn@sut.ac.th

Fried
① 17 Nov 99
② 21 Nov 99

To.

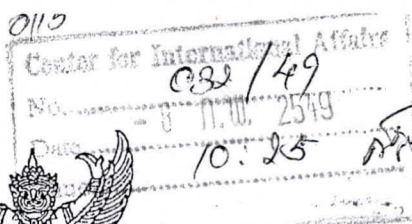
DR. HE ZHONGJUN

Resource and Environmental College

Yunnan Agricultural University

Northern suburbs of Kunming city, 65021

Yunnan Province, China



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 638 / 944
วันที่ 10. 44
เวลา 10. 44

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
 สุ่มแม่น้ำโขง GMS ประจำปีงบประมาณ 2549

สิ่งที่ส่งมาด้วย

1. รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
2. คำชี้แจงสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการ
3. แบบรายงานผลการเข้าร่วมโครงการ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการและได้โอนการเบิกเงินงบประมาณแทนกันให้แก่สถาบันของท่าน เพื่อเบิกเป็นค่าใช้จ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

(1) คืนเงินเหลือจ่ายพร้อมส่งหลักฐานและใบสำคัญต่าง ๆ จัดเก็บไว้ที่สถาบัน ภายในระยะเวลา
ตามระเบียบการเงินของทางราชการ

(2) รายงานผลการเข้าร่วมโครงการ พร้อมรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 3) ไปยังสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาภายใน 30 วันหลังจากเข้าร่วมโครงการแล้ว (หนังสือไต่ถาม โดยอธิการบดี)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

๐ น
๗ ก.พ. ๕๙
(นายราชย์ อัสเวศน์)

(ศาสตราจารย์พิเศษ ภาวิช ทองโรจน์)
เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

รักษาการแทนหัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ
สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ
กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ
โทร. 0 2354 5613 โทรสาร 0 2354 5570

[illegible]

၆) တရားရုံးက အမိန့်ချမှတ်ခဲ့သည့်
အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း
ဖော်ပြပါမည်။

067:



ประกาศคณะกรรมการบริหารและดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามที่สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้แจ้งสถาบันอุดมศึกษาให้เสนอชื่อ
บุคลากรและนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการฯ ได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549
เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ 20 มกราคม พ.ศ. 2549

(ศาสตราจารย์พิเศษ ภาวิช ทองโรจน์)
เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา
ประธานกรรมการบริหารและดำเนินการ
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ
*	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี					
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อาจารย์	Agricultural / Yunnan Agricultural University Activity: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Yunnan, China	01/03/06-30/06/06 4 เดือน	75,000
2	ผศ.ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อาจารย์	English/ Hanoi Agricultural University Activity: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out -of-class learning strategies	Vietnam	23/01/06-23/05/06 4 เดือน	137,500
					รวม	212,500

อัตราค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

ประเภท	รายการค่าใช้จ่าย					
	ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย)	ค่าโดยสาร เครื่องบิน *ตัวราชการ* (ชั้นประหยัด)	ภาษีสนามบิน	ค่าพาหนะ รับจ้าง *เฉพาะในไทย*	ค่ารักษา พยาบาล	ค่าหนังสือและ อุปกรณ์การเรียน *(เฉพาะนักศึกษา)*
บุคลากรไทย	คนละ 30,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 20,000 บาท/เดือน	ค่าโดยสารเครื่องบิน ระหว่างประเทศ ไป-กลับ ชั้นประหยัด	ให้ตามพระราช กฤษฎีกาว่าด้วย ค่าใช้จ่ายในการ เดินทางไปราชการ พ.ศ. 2526 ที่แก้ไข เพิ่มเติมโดย อนุโลม	ค่าพาหนะรับจ้าง ไป-กลับ ระหว่าง สนามบินที่พัก เท่าที่จ่ายจริง คนละไม่เกิน 600 บาท	เท่าที่จ่ายจริงตาม ที่สถานพยาบาล ของรัฐเรียกเก็บ คนละไม่เกิน 2,000 บาท	ตามที่สถาบันกำหนด เท่าที่จ่ายจริงคนละ ไม่เกิน 1,500 บาท
นักศึกษาไทย	คนละ 25,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 15,000 บาท/เดือน	1 ครั้ง เท่าที่จ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัว ราชการ ชั้นประหยัด ของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน)				
บุคลากรจาก ประเทศ เพื่อนบ้าน	คนละ 13,000 บาท /เดือน	ไม่รวมค่า โดยสารเครื่องบิน ภายในประเทศ)				
นักศึกษาจาก ประเทศเพื่อน บ้าน	คนละ 12,000 บาท/เดือน					
หลักฐาน ประกอบการ เบิกจ่าย ที่จะต้องใช้ เพื่อการ ตรวจสอบ ของทาง ราชการ	ใบสำคัญรับเงิน	- ทากตัวเครื่องบิน - ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จภาษี สนามบิน	- ใบสำคัญรับเงิน - แบบ บก.111	- ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จรับเงิน

หมายเหตุ

- 1) ใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเดินทาง
- 2) การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทาง**ต้องซื้ออัตราราชการ** และให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง
ที่ กค 0408.2/ว 112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 เรื่อง ขอซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน
***** (สำหรับฝ่ายไทยต้องทำหนังสือขอซื้อตัว PTA อัตราตัวราชการให้บุคลากรและนักศึกษาจาก GMS) *****
- 3) บุคลากรจะได้รับค่าใช้จ่ายไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ***หากไปไม่ครบ 1 เดือน ไม่สามารถเบิก
ค่าใช้จ่ายใดๆ***
- 4) นักศึกษาจะได้รับค่าใช้จ่าย 1 ภาคการศึกษา แต่ไม่เกิน 4 เดือน
- 5) ในกรณีที่เข้าร่วมโครงการไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักตามจำนวนวันที่
ขาดไปโดยคิดเป็นรายวัน

อนึ่ง

คำชี้แจงสำหรับ

ผู้ดูแลผู้ร่วมโครงการจากประเทศGMSและผู้เข้าร่วมโครงการ GMS ฝ่ายไทย

1. ผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเปลี่ยนแปลงกิจกรรมจากที่เสนอคำขอทุน และไม่สามารถโอนทุนไปให้บุคคลที่ไม่ได้รับการคัดเลือก เนื่องจากการคัดเลือกนี้พิจารณาตามคุณสมบัติและความเหมาะสมของกิจกรรมเป็นรายบุคคล
2. การขออนุมัติเดินทางไปต่างประเทศ / การทำหนังสือเดินทาง / การขอ VISA ขอให้ผู้เข้าร่วมโครงการดำเนินการเองในระดับสถาบัน และรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง
3. การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน หากเดินทางโดยการบินไทย จะต้องทำหนังสือจากสถาบันไปรษณีย์การบินไทยเพื่อขอซื้อตั๋วราชการชั้นประหยัด โดยให้เหตุผลว่าได้รับเงินสนับสนุนจากสกอ. ซึ่งเป็นงบประมาณของทางราชการ
4. ถ้าผู้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเดินทางตามกำหนดระยะเวลาที่แจ้งยืนยันไว้ จะต้องทำหนังสือขอเปลี่ยนแปลงกำหนดการเดินทางพร้อมทั้งระบุเหตุผลความจำเป็น เสนอเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อขออนุญาตก่อน เมื่อได้รับอนุญาตแล้วจึงเดินทางไปร่วมโครงการได้
5. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทางก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 ****หากพ้นกำหนดนี้ จะไม่มีสิทธิ์เบิกเงิน** เนื่องจากหมดปีงบประมาณ 2549 **
6. กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการเดินทางกลับถึงต้นสังกัด หลังวันที่ 30 กันยายน 2549 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องยื่นเงินทดรองจ่ายไปก่อน เมื่อกลับถึงต้นสังกัดจึงทำเรื่องคืนเงินเหลือจ่าย

หากมิได้ขมเงินไว้ ต้องทำเรื่องขอเบิกค่าใช้จ่ายก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 มิฉะนั้นจะเบิกเงินไม่ได้

7. กรณีที่ร่วมกิจกรรมไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก(เหมาจ่าย)ตามจำนวนวันที่ขาดไป โดยคิดเป็นรายวัน

หากเข้าร่วมโครงการไม่ครบ 1 เดือน ไม่มีสิทธิ์เบิกค่าใช้จ่ายใดๆ

8. เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องจัดทำรายงานการไปร่วมกิจกรรมตามหัวข้อในแบบฟอร์ม (Summary Report) และรายงานการใช้จ่ายเงินส่ง สกอ. ภายใน 30 วัน

หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันใดมิได้ส่งรายงานตามกำหนด สกอ.จะพิจารณาลดโควตาของสถาบันที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ในปีต่อไป

*** ในกรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการจากประเทศ GMS สถาบันฝ่ายไทยต้องเป็นผู้ซื้อตั๋ว PTA จากบริษัทการบินไทย (อัตราตั๋วราชการชั้นประหยัด) ส่งไปให้ หากซื้อตั๋วของสายการบินอื่น จะต้องราคาต่ำกว่าตั๋วราชการชั้นประหยัดของบริษัทการบินไทยอย่างน้อย 25% ทั้งนี้เวลาเบิกจ่ายต้องมีหนังสือเทียบราคาของการบินไทยแนบด้วย ***

อนึ่ง กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการมิได้เดินทางโดยเครื่องบิน จะต้องเดินทางโดยพาหนะซึ่งต้องเบิกตามราคาแต่ละบุคคลโดยเบิกตามอัตราในระเบียบฯ มิให้จ้างเหมาพาหนะไปเพื่อประโยชน์ของทางราชการ

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name Last name
2. University/institution/agency (Country)
.....
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
.....
4. Name of your partner university/institution (Country)
.....
5. Duration of the exchange program
From To
6. Objectives/activity plans
.....
7. Output as indicators of the success
.....
.....
.....
8. Assessment of the project
.....
.....
.....

PTO/2

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....
.....

Host/Home university

.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....
.....

.....

Name of Participant

Position

Date

แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

ที่ทำการ.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่.....ลงวันที่.....

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS)

ณ มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่.....ถนน.....เขต.....

จังหวัด.....ประเทศ.....ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ.....เดือน.....วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

- (1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ.....x.....เดือน.....รวม.....บาท
 - (2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการชั้นประหยัด).....รวม.....บาท
 - (3) ค่าภาษีสนามบิน.....รวม.....บาท
 - (4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบิน-ที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย).....รวม.....บาท
 - (5) ค่ารักษาพยาบาล.....รวม.....บาท
 - (6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน.(เฉพาะนักศึกษา).....รวม.....บาท
- รวมทั้งสิ้น.....บาท

จำนวนเงิน (ตัวอักษร).....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง

และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย.....แล้ว จำนวน.....ฉบับ

พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น.....บาท.สตางค์

(ลงชื่อ).....ผู้รายงาน

(.....)

ตำแหน่ง.....

ที่ ศร.0501(3).2/ 1232
ถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

แบบแจ้งการเบิกเงิน

ชื่อหน่วยงานเจ้าของงบประมาณ สำนักงานคณะกรรมการ

รหัสหน่วยงาน A 0 0 5

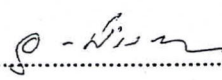
รหัสจังหวัด 1 0 0 0

รหัสหน่วยเบิกจ่าย 2 0 0 0 5 0 0 0 0 3

รหัสศูนย์ต้นทุน 2 0 0 0 5 0 0 0 0 7

ชื่อหน่วยงานผู้เบิกแทน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ชื่องาน/โครงการ	จำนวนเงิน	รายละเอียดของเงินงบประมาณ			เลขที่เอกสารเบิกแทน ที่ได้จากระบบ (Fund Reservation)
		รหัสงบประมาณ	แหล่งเงิน	กิจกรรมหลัก	
(ตัวอักษร)	(ตัวเลข)	(16 หลัก)	(7 หลัก)	(14 หลัก)	(6 หลักกรณีเบิกแทนในปี) (8 หลัก กรณีกันเงินฯ)
ผลผลิตที่ 1 : นโยบายและแผนการอุดมศึกษา					
งบเงินอุดหนุน	212,500.-	2000504002510001	4911410	20005100069377	824919
งบเงินอุดหนุนทั่วไป					
510001 เงินอุดหนุนโครงการ					
ความร่วมมือกับต่าง					
ประเทศเพื่อพัฒนาคุณภาพ					
อุดมศึกษาไทย					
(คก. ส่งเสริมการใช้ประโยชน์					
ทรัพยากรอุดมศึกษากับต่าง					
ประเทศ)					

ลายมือ 

(นางอรุณลักษณ์ ปางชัยภูมิ...)

ตำแหน่ง นักวิชาการเงินและบัญชี 8 ว

วันที่ 30 ส.ค. 2549

โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับ
ประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (GMS)

สำหรับฝ่ายการเงิน

1. โปรดทำ ขบ. 04 เข้าไปที่สกอ.
2. รอเงินโอนเข้าบัญชีของสถาบัน
3. สถาบันเบิกจ่าย

ในโลยีสรรนา
9คณ
2549
10.4ค
น

แบบแจ้งการเบิกเงินง

1 (3) 2/ 1232
วิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงานเจ้าของงบประมาณ สำนักงานคณะกรรมการก

รหัสหน่วยงาน A 0 0 5

รหัสหน่วยเบิกจ่าย 2 0 0 0 5 0 0 0 0 3

รหัสจังหวัด 1 0 0 0

รหัสศูนย์ต้นทุน 2 0 0 0 5 0 0 0 0 7

ชื่อหน่วยงานผู้เบิกแทน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

งาน/โครงการ	จำนวนเงิน	รายละเอียดของเงินงบประมาณ			เลขที่เอกสารเบิกแทน ที่ได้จากระบบ (Fund Reservation)
		รหัสงบประมาณ	แหล่งเงิน	กิจกรรมหลัก	
ตัวอักษร)	(ตัวเลข)	(16 หลัก)	(7 หลัก)	(14 หลัก)	(6 หลักกรณีเบิกแทนในปี) (8 หลัก กรณีกันเงินฯ)
นโยบายและแผนการอุดมศึกษา					
ทุน	212,500.-	2000504002510001	4911410	20005100069377	824919
ทุนทั่วไป					
อุดหนุนโครงการ					
มาร่วมมือกับต่าง					
เขตเพื่อพัฒนาคุณภาพ					
มศึกษาไทย					
บริการใช้ประโยชน์					
การอุดมศึกษากับต่าง					
)					

ลายมือ ๑ - ๗๖๖

(นางอรุณลักษณ์ งามชัยภูมิ)

ตำแหน่ง นักวิชาการเงินและบัญชี ๙

วันที่ 30 มี.ค. 2549

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4143 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/037

วันที่ 1 มีนาคม 2549

เรื่อง ขออนุมัติเบิกค่าใช้จ่ายเพื่อจัดรถแท็กซี่พร้อมคนขับรับอาจารย์ชาวจีน

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ด้วยศูนย์กิจการนานาชาติได้รับแจ้งจาก Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจาก Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งเป็นผู้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 เพื่อปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีผลิตพืช มทส. เป็นเวลา 4 เดือน (15 มี.ค.- 15 ก.ค.2549) จะเดินทางมาถึงสนามบินดอนเมือง กทม.ในวันที่ 15 มีนาคม 2549 เวลา 16.35 น.

ในการนี้ ศูนย์ฯ จึงขออนุมัติเบิกค่าใช้จ่ายจำนวน 2,800 บาท (สองพันแปดร้อยบาทถ้วน) เพื่อเป็นค่าน้ำมัน ค่าทางด่วน ค่าจอดรถที่สนามบินดอนเมืองและค่าล่วงเวลาคนขับรถในกรณีที่เดินทางกลับมายัง มทส. หลังเวลา 18.00 น. โดยมอบหมายให้นางสุภาพร กิ่งนอก เป็นผู้ยืมเงินสดย่อย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ ๐๒๒

วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ 2549

เรื่อง ค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย

กับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2549 ของ สกอ ระยะเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มีนาคม - 15 กรกฎาคม 2549

ในการนี้ศูนย์ฯจึงขอเบิกเงินจำนวน 17,500 บาท เพื่อโอนให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสานงาน มทส กทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินซึ่งศูนย์กิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย โดยขอให้ส่วนการเงินฯ ดำเนินการโอนเงินให้กับ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร บัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ มหาชน จำกัด สาขาราชเทวี เลขที่ บัญชี 123-0-99627-2 ภายในวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2549 เนื่องจากกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2549

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน เดือนละ 13,000 บาท นั้น ในเดือนแรกศูนย์ฯจะนำ Dr. He Zhongjun มารับเงินค่าเบี้ยเลี้ยงเมื่อเดินทางมาถึงในวันที่ 16 มีนาคม และจะแจ้งหมายเลขบัญชีของ Dr. He Zhongjun ให้ทราบภายหลัง เพื่อที่ส่วนการเงินฯ จะได้นำเข้าบัญชีในเดือนต่อไป จนกระทั่งสิ้นสุดระยะเวลาการปฏิบัติงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ/พิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานี)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ATTN: ฝ่ายอำนวยการ
FR:

001

0092
- 2 ก.พ. 2549
10:20

ศร.0501(3)/ 1232

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

แบบแจ้งการเบิกเงินงบประมาณแทนกัน

ชื่อหน่วยงานเจ้าของงบประมาณ: สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา หมายเลข e-mail: finance@muu.su.ac.th

รหัสหน่วยงาน A 0 0 5

รหัสหน่วยเบิกจ่าย 2 0 0 0 5 0 0 0 0 3

รหัสจังหวัด 1 0 0 0

รหัสศูนย์ต้นทุน 2 0 0 0 5 0 0 0 0 7

ชื่อหน่วยงานผู้เบิกแทน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ชื่องาน/โครงการ	จำนวนเงิน	รายละเอียดของเงินงบประมาณ			เลขที่เอกสารเบิกแทน ที่ได้จากระบบ (Fund Reservation)
		รหัสงบประมาณ	แหล่งเงิน	กิจกรรมหลัก	
(ตัวอักษร)	(ตัวเลข)	(16 หลัก)	(7 หลัก)	(14 หลัก)	(6 หลักกรณีเบิกแทนในปี) (8 หลัก กรณีกันเงินฯ)
ผลผลิตที่ 1 : นโยบายและแผนการอุดมศึกษา					
งบเงินอุดหนุน	212,500.-	2000504002510001	4911410	20005100069377	824919
งบเงินอุดหนุนทั่วไป					
510001 เงินอุดหนุนโครงการ					
ความร่วมมือกับต่าง					
ประเทศเพื่อพัฒนาคุณภาพ					
อุดมศึกษาไทย					
(ตก. ส่งเสริมการใช้ประโยชน์					
ทรัพยากรอุดมศึกษากับต่าง					
ประเทศ)					

โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับ
ประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS)

สำหรับฝ่ายการเงิน

- โปรดทำ ขบ. 04 เข้าไปที่สกอ.
- รอเงินโอนเข้าบัญชีของสถาบัน

ลายมือ ๑ - ๖๖๖

(นางอรุณลักษณ์ ปางชัยภูมิ)

ตำแหน่ง นักวิชาการเงินและบัญชี ๙ ว

วันที่ 30 ธ.ค. 2549

นายแพทย์ อดิสร ลอวิชัย (๖) นาย ศ. อดิสร



กระทรวงศึกษาธิการ

MINISTRY OF EDUCATION

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา COMMISSION ON HIGHER EDUCATION

328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

328 SI AYUTTHAYA ROAD, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400, THAILAND

โทรสาร/FAX TRANSMISSION

วันที่/Date:

เรียน/To: ฝ่ายนิติศาสตร์ มทส.

จาก/From:

โทรศัพท์/Tel.:

โทรศัพท์/Tel.:

โทรสาร/Fax: 044-224-140

โทรสาร/Fax:

จำนวนหน้า/Number of page(s) including this: ๕ แผ่น

☐ด่วน

☐เพื่อโปรดทราบ

☐เพื่อโปรดพิจารณา

☒เรื่องได้ยื่นแล้ว
กรุณาตอบให้เร็วด้วย

Urgent

For your information

For your consideration

Reply promptly

เรื่อง ขอแจ้งติดตามสืบหาโครงการ GMS

ขณะนี้อยู่ในขั้นตอนการดำเนินการเรื่องร้องเรียน/ขอคืนสิทธิประโยชน์ทางภาษี
(เรื่องขอคืนภาษีมูลค่าเพิ่ม) ค่าธรรมเนียมการนำเข้า/ส่งออกสินค้าเข้า/ออก
อัตราค่าขนส่งสินค้าแรง อัตราค่าประกันภัย และค่าธรรมเนียมการขนถ่าย
ภายใต้สัญญาฉบับนี้ อย่างไรก็ตามไม่พบการทวงถาม
ขอความกรุณาแจ้งให้ผู้ที่ดำเนินการทุกท่านทราบ เพื่อที่จะดำเนินการต่อไป
และเก็บหลักฐานสำหรับเบิกค่าเสียหายได้ถูกต้อง. หากมีข้อสงสัยโปรดแจ้งมาขอทราบ
ด้วย

รองอธิบดี

[Signature]

นางนง 10 ก.พ. 2549

7 ก.พ. 49

รายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคตุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ
*	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี					
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อาจารย์	Agricultural / Yunnan Agricultural University Activity: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Yunnan, China	01/03/06-30/06/06 4 เดือน	75,000
2	ผศ.ดร. ขาญณรงค์ จันทประเสริฐ (42 ปี)	อาจารย์	English/ Hanoi Agricultural University Activity: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	Vietnam	23/01/06-23/05/06 4 เดือน	137,500
					รวม	212,500

คำชี้แจงสำหรับ

ผู้ดูแลผู้ร่วมโครงการจากประเทศGMSและผู้เข้าร่วมโครงการ GMS ฝ่ายไทย

1. ผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเปลี่ยนแปลงกิจกรรมจากที่เสนอคำขอทุน และไม่สามารถโอนทุนไปให้บุคคลที่ไม่ได้รับการคัดเลือก เนื่องจากการคัดเลือกนี้พิจารณาตามคุณสมบัติและความเหมาะสมของกิจกรรมเป็นรายบุคคล
2. การขออนุมัติเดินทางไปต่างประเทศ / การทำหนังสือเดินทาง / การขอ VISA ขอให้ผู้เข้าร่วมโครงการดำเนินการเองในระดับสถาบัน และรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง
3. การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน หากเดินทางโดยการบินไทย จะต้องทำหนังสือจากสถาบันไปบริษัทการบินไทยเพื่อขอซื้อตั๋วราชการชั้นประหยัด โดยให้เหตุผลว่าได้รับเงินสนับสนุนจากสกอ. ซึ่งเป็นงบประมาณของทางราชการ
4. ถ้าผู้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเดินทางตามกำหนดระยะเวลาที่แจ้งยืนยันไว้ จะต้องทำหนังสือขอเปลี่ยนแปลงกำหนดการเดินทางพร้อมทั้งระบุเหตุผลความจำเป็น เสนอเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อขออนุญาตก่อน เมื่อได้รับอนุญาตแล้วจึงเดินทางไปร่วมโครงการได้
5. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทางก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 **หากพ้นกำหนดนี้ จะไม่มีสิทธิ์เบิกเงินเนื่องจากหมดปีงบประมาณ 2549 **
6. กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการเดินทางกลับถึงต้นสังกัด หลังวันที่ 30 กันยายน 2549 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้อง ยื่นเงินทดรองจ่ายไปก่อน เมื่อกลับถึงต้นสังกัดจึงทำเรื่องคืนเงินเหลือจ่าย **หากมิได้ยื่นเงินไว้ ต้องทำเรื่องขอเบิกค่าใช้จ่ายก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 มิฉะนั้นจะเบิกเงินไม่ได้**
7. กรณีที่ร่วมกิจกรรมไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก(เหมาจ่าย)ตามจำนวนวันที่ขาดไป โดยคิดเป็นรายวัน
หากเข้าร่วมโครงการไม่ครบ 1 เดือน ไม่มีสิทธิ์เบิกค่าใช้จ่ายใดๆ
8. เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องจัดทำรายงานการไปร่วมกิจกรรมตามหัวข้อในแบบฟอร์ม (Summary Report) และรายงานการใช้จ่ายเงินส่ง สกอ. ภายใน 30 วัน
หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันใดมิได้ส่งรายงานตามกำหนด สกอ. จะพิจารณาลดโควตาของสถาบันที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ในปีต่อไป

*** ในกรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการจากประเทศ GMS สถาบันฝ่ายไทยต้องเป็นผู้ซื้อตั๋ว PTA จากบริษัทการบินไทย (อัตราตั๋วราชการชั้นประหยัด) ส่งไปให้ หากซื้อตั๋วของสายการบินอื่น จะต้องราคาต่ำกว่าตั๋วราชการชั้นประหยัดของบริษัทการบินไทยอย่างน้อย 25% ทั้งนี้เวลาเบิกจ่ายต้องมีหนังสือเทียบราคาของการบินไทยแนบด้วย ***

อนึ่ง กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการมิได้เดินทางโดยเครื่องบิน จะต้องเดินทางโดยพาหนะซึ่งต้องเบิกตามราคาแต่ละบุคคลโดยเบิกตามอัตราในระเบียบฯ มิให้จ้างเหมาพาหนะไปเพื่อประโยชน์ของทางราชการ

อัตราค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

ประเภท	รายการค่าใช้จ่าย					
	ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย)	ค่าโดยสาร เครื่องบิน "ตัวราชการ" (ชั้นประหยัด)	ภาษีสนามบิน	ค่าพาหนะ รับจ้าง "เฉพาะในไทย"	ค่ารักษา พยาบาล	ค่าหนังสือและ อุปกรณ์การเรียน *(เฉพาะนักศึกษา)*
บุคลากรไทย	คนละ 30,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 20,000 บาท/เดือน	ค่าโดยสารเครื่องบิน ระหว่างประเทศ ไป-กลับ ชั้นประหยัด	ให้ตามพระราช กฤษฎีการัฐ ค่าใช้จ่ายในการ เดินทางไปราชการ	ค่าพาหนะรับจ้าง ไป-กลับ ระหว่าง สนามบินที่พัก	เท่าที่จ่ายจริงตาม ที่สถานพยาบาล ของรัฐเรียกเก็บ	ตามที่สถาบันกำหนด เท่าที่จ่ายจริงคนละ ไม่เกิน 1,500 บาท
นักศึกษาไทย	คนละ 25,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 15,000 บาท/เดือน	1 ครั้ง เท่าที่จ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัว ราชการ ชั้นประหยัด ของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) (ไม่รวมค่า โดยสารเครื่องบิน ภายในประเทศ)	พ.ศ. 2528 ที่แก้ไข เพิ่มเติมโดย อนุโลม	เท่าที่จ่ายจริง คนละไม่เกิน 600 บาท	คนละไม่เกิน 2,000 บาท	
บุคลากรจาก ประเทศ เพื่อนบ้าน	คนละ 13,000 บาท/เดือน					
นักศึกษาจาก ประเทศเพื่อน บ้าน	คนละ 12,000 บาท/เดือน					
หลักฐาน ประกอบการ เบิกจ่าย ที่จะต้องใช้ เพื่อการ ตรวจสอบ ของทาง ราชการ	ใบสำคัญรับเงิน	- ทากต้นเครื่องบิน - ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จภาษี สนามบิน	- ใบสำคัญรับเงิน - แบบ บก.111	- ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จรับเงิน

หมายเหตุ

- 1) ใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเดินทาง
- 2) การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางต้องซื้ออัตราราชการ และให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง
ที่ กค 0408.2/ว 112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 เรื่อง ขอซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน
*** (สำหรับฝ่ายไทยต้องทำหนังสือขอซื้อตัว PTA อัตราตัวราชการให้บุคลากรและนักศึกษาจาก GMS) ***
- 3) บุคลากรจะได้รับค่าใช้จ่ายไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน ***หากไปไม่ครบ 1 เดือน ไม่สามารถเบิก
ค่าใช้จ่ายใดๆ***
- 4) นักศึกษาจะได้รับค่าใช้จ่าย 1 ภาคการศึกษา แต่ไม่เกิน 4 เดือน
- 5) ในกรณีที่เข้าร่วมโครงการไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักตามจำนวนวันที่
ขาดไปโดยคิดเป็นรายวัน

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name Last name
2. University/institution/agency (Country)
.....
3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
.....
4. Name of your partner university/institution (Country)
.....
5. Duration of the exchange program
From To
6. Objectives/activity plans
.....
7. Output as indicators of the success
.....
.....
.....
8. Assessment of the project
.....
.....
.....

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institutions?

Thai university

.....
.....

Host/Home university

.....
.....

10. Do you have any future plan as a consequence of the exchange program?

.....
.....

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

.....
.....

12. Suggestions/Recommendations

.....
.....

.....
Name of Participant

Position

Date

แบบรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

ที่ทำการ.....

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เรื่อง ขอรายงานการใช้จ่ายเงินงบประมาณ

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามหนังสือที่.....ลงวันที่.....

ได้อนุมัติให้ข้าพเจ้า.....ตำแหน่ง.....ระดับ.....

สังกัด.....

เดินทางเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา (GMS)

ณ มหาวิทยาลัย.....ประเทศ.....

โดยออกเดินทางจากบ้านพัก เลขที่.....ถนน.....เขต.....

จังหวัด.....ประเทศ.....ตั้งแต่วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

และกลับถึงบ้านพัก ประเทศ.....วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

รวมเวลาการเข้าร่วมโครงการ.....เดือน.....วัน

ข้าพเจ้าได้เบิกค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ดังนี้

(1) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย) เดือนละ.....x.....เดือน.....รวม.....บาท

(2) ค่าพาหนะ บัตรโดยสารเครื่องบินระหว่างประเทศ (ตัวราชการชั้นประหยัด).....รวม.....บาท

(3) ค่าภาษีสนามบิน.....รวม.....บาท

(4) ค่าพาหนะรับจ้าง ระหว่างสนามบิน-ที่พัก ไป-กลับ (เฉพาะในไทย).....รวม.....บาท

(5) ค่ารักษาพยาบาล.....รวม.....บาท

(6) ค่าหนังสือและอุปกรณ์การเรียน (เฉพาะนักศึกษา).....รวม.....บาท

รวมทั้งสิ้น.....บาท

จำนวนเงิน (ตัวอักษร).....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการที่กล่าวมาข้างต้นเป็นความจริง

และได้ส่งหลักฐานการจ่ายไว้ที่มหาวิทยาลัย.....แล้ว จำนวน.....ฉบับ

พร้อมนี้ได้คืนเงินเหลือไว้ที่มหาวิทยาลัยทั้งสิ้น.....บาท.สตางค์

(ลงชื่อ).....ผู้รายงาน

(.....)

ตำแหน่ง.....

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4143 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 040

วันที่ 1 มีนาคม 2549

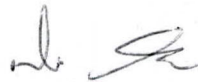
เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร (ผ่านหัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช)

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจาก Yunnan Agricultural University ซึ่งเป็นผู้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 เพื่อเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช มทส เป็นเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มี.ค.-15 ก.ค. 2549

ศูนย์ฯ จะนำอาจารย์ชาวจีนดังกล่าวเข้าพบ หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช ในวันที่ 16 มีนาคม 2549 เวลา 10.00 น. ทั้งนี้ ศูนย์ฯ ได้ประสานกับสาขาฯ เป็นการภายในไว้ล่วงหน้าแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ



(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000

6 มกราคม 2549

เรื่อง ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ว 1805 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนารายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 2. สำเนารายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 3. แบบฟอร์มยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาแจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และขอ
ความร่วมมือดำเนินการตามข้อ 1-3 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียน ดังนี้

1. มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดส่งรายงานผลการดำเนินงานและรายงานผลการใช้จ่ายเงินของโครงการดังกล่าว
ให้ สกอ. แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2
2. ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกทั้ง 2 คน
3. ขอยืนยันกิจกรรมและระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

Fared

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144 โทรสาร 0 4422 4140

8 ธค 49

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB-DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**ยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549**

ลำดับ	ชื่อ-นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา/มหาวิทยาลัย Host/Home	ประเทศ	ระยะเวลา รับทุน	ยืนยันวันเดินทาง ไป-กลับ	ยืนยันวันที่ส่งรายงาน และคืนเงินคงเหลือ
1.	Dr. He Zhongjun	อาจารย์	Agricultural/Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertility techniques	ไทย	4 เดือน (1 มี.ค.-30 มิ.ย.49)	เดินทางมา 1 มี.ค.49 เดินทางกลับ 30 มิ.ย.49	31 ก.ค. 49
2.	ผศ.ดร. ชานูณรงค์ อินทรประเสริฐ	อาจารย์	English/Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out project regarding out-of class learning strategies	เวียดนาม	4 เดือน (23 ม.ค.-23 พ.ค. 49)	เดินทางไป 23 ม.ค.49 เดินทางกลับ 23 พ.ค.49	30 มิ.ย. 49



From: "GOVERNMENT SALES (AGENTID00133952)"
<emailserver@pop3.amadeus.net> 
To: SUPAPORN@SUT.AC.TH
Date: 01/09/2006 11:24 AM
Subject: ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

THIS DOCUMENT IS AUTOMATICALLY GENERATED.
PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS MAIL.

GOVERNMENT SALES
6 LARNLUANG ROAD
BANGKOK 10100
BANGKOK
TELEPHONE: 022887160-5
FAX : 026282466

DATE 09JANUARY06
BOOKING REF ZTJXIE

ZHONGJUN/HE MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
THAI AIRWAYS INTL - TG 613				
WED 15MAR	KUNMING CN	BANGKOK TH	1520	1635
		BANGKOK INTL		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1		
			DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

THAI AIRWAYS INTL - TG 612				
SAT 15JUL	BANGKOK TH	KUNMING CN	1050	1405
	BANGKOK INTL			
NON STOP	TERMINAL 1	TERMINAL INTL		
			DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

RESERVATION NUMBER(S) TG/JVDX3H

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZTJXIE&L=GB&N=ZHONGJUN



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/๐21

วันที่ ๕ กุมภาพันธ์ 2549

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ชำระค่าบัตรโดยสาร

เรียน หัวหน้าหน่วยประสานงาน มทส กทม

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์จาก Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน จะเดินทางมาเพื่อปฏิบัติงาน ณ มทส เป็นเวลา 4 เดือน (15 มี.ค.-15 ก.ค.2549) ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 และศูนย์กิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย ซึ่งมีกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2549 นั้น

ศูนย์ฯ จึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร ติดต่อชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2549 เพื่อที่บริษัทการบินไทยจะได้ดำเนินการจัดส่งบัตรโดยสารประเภท Prepaid Ticket Advance (PTA) จากบริษัทการบินไทย ตามโค้ด ZTJXIE ให้กับ Dr. He Zhongjun โดยส่วนการเงินและบัญชี จะโอนเงินจำนวน 17,500 บาท (หนึ่งหมื่นเจ็ดพันห้าร้อยบาทถ้วน) เข้าบัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ ของนางพิชชาพรฯ เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดอนุเคราะห์ จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานี)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ



6 มกราคม 2549

เรื่อง ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ ว 1805 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนารายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 2. สำเนารายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 3. แบบฟอร์มยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาแจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และขอ
ความร่วมมือดำเนินการตามข้อ 1-3 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียน ดังนี้

1. มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดส่งรายงานผลการดำเนินงานและรายงานผลการใช้จ่ายเงินของโครงการดังกล่าว
ให้ สกอ. แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2
2. ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกทั้ง 2 คน
3. ขอยืนยันกิจกรรมและระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144 โทรสาร 0 4422 4140

8 ธค 49

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB-DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**ยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549**

ลำดับ	ชื่อ-นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา/มหาวิทยาลัย Host/Home	ประเทศ	ระยะเวลา รับทุน	ยืนยันวันเดินทาง ไป-กลับ	ยืนยันวันที่ส่งรายงาน และคืนเงินคดเหลือ
1.	Dr. He Zhongjun	อาจารย์	Agricultural/Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertility techniques	ไทย	4 เดือน (1 มี.ค.-30 มิ.ย.49)	เดินทางมา 1 มี.ค.49 เดินทางกลับ 30 มิ.ย.49	31 ก.ค. 49
2.	ผศ.ดร. ชาญนรงค์ อินทรประเสริฐ	อาจารย์	English/Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out project regarding out-of class learning strategies	เวียดนาม	4 เดือน (23 ม.ค.-23 พ.ค. 49)	เดินไป 23 ม.ค.49 เดินทางกลับ 23 พ.ค.49	30 มิ.ย. 49



From: "GOVERNMENT SALES (AGENTID00133952)"
<emailserver@pop3.amadeus.net> 
To: SUPAPORN@SUT.AC.TH
Date: 01/09/2006 11:24 AM
Subject: ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

THIS DOCUMENT IS AUTOMATICALLY GENERATED.
PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS MAIL.

GOVERNMENT SALES
6 LARNLUANG ROAD
BANGKOK 10100

BANGKOK
TELEPHONE: 022887160-5
FAX : 026282466

DATE 09JANUARY06
BOOKING REF ZTJXIE

ZHONGJUN/HE MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
THAI AIRWAYS INTL - TG 613				
WED 15MAR	KUNMING CN	BANGKOK TH	1520	1635
		BANGKOK INTL		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1		
			DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

THAI AIRWAYS INTL - TG 612				
SAT 15JUL	BANGKOK TH	KUNMING CN	1050	1405
	BANGKOK INTL			
NON STOP	TERMINAL 1	TERMINAL INTL		
			DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

RESERVATION NUMBER(S) TG/JVDX3H

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZTJXIE&L=GB&N=ZHONGJUN



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Suranaree University of Technology

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี

อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

111 University Avenue, Muang District

Nakorn Ratchasima 30000, Thailand

Tel. (044) 224091-9 Fax. (044) 224090



ใบเสร็จรับเงิน

OFFICIAL RECEIPT

เลขที่ No.
RC-0-4900651

เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร

Tax ID No.

4 3 0 1 0 0 1 4 9 0
20 กุมภาพันธ์ 2549

วันที่

Date

รหัส : 237126

ได้รับเงินจาก นายสุภาพร กิ่งนอก

Received from AD-4902-UIT/CPV-4902-T42/05-4905-T44/8-268/49

ไว้เป็นการถูกต้องแล้ว ตามรายละเอียดดังต่อไปนี้ / In payment of :

รหัส Code	รายการ Description	กองทุน Fund	บัญชี Account	จำนวนเงิน Amount
112	รับคืนเงินยืมชั่วคราว	0100	110501	1,020.00
หนึ่งพันยี่สิบบาทถ้วน				1,020.00

เงินสด

ชำระโดย / Paid by :

เลขที่เช็ค Cheque No.	ธนาคาร Bank	สาขา Branch	ลงวันที่ Date	จำนวนเงิน Amount

ผู้รับเงิน

Received by น.ส.สุนทรี ชมโคกกรวด

(.....)

เจ้าหน้าที่การเงิน

ตำแหน่ง

Position

หมายเหตุ : ใบเสร็จรับเงินทุกฉบับจะต้องมีลายมือชื่อของผู้รับเงินและตำแหน่งจึงจะถือว่าสมบูรณ์ การชำระด้วยเช็คใบเสร็จรับเงินจะสมบูรณ์ต่อเมื่อเรียกเก็บตามเช็คนั้นเรียบร้อยแล้ว

This receipt will not be recognized unless property signed. In case of payment by cheque, this receipt will be valid only when the bank honors this cheque.

R48- 11922

ใบคั้นเงินทดรองจ่าย

วันที่ 20 เดือน กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2549

ข้าพเจ้า นายสุเทพ ภิวนอก ตำแหน่ง ผู้อำนวยการโรงเรียน รหัสพนักงาน 237126

สังกัดหน่วยงาน สำนักสิ่งแวดล้อม รหัสหน่วยงาน 360000 ขอคืนเงินยืมตรงจ่ายตามใบยืมเงินตรงจ่าย

เลขที่..... ซึ่งเป็นเงินที่ยืมไปเป็นเงิน..... 17500บาท โดยมีรายละเอียดดังนี้

ลงชื่อ.....ผู้คืนเงินตรงจ่าย
(.....)

สำหรับเจ้าหน้าที่การเงินและบัญชี

[☒ รับคืนเงินเป็นจำนวน 10.00 บาท (拾元)

[/] เงินสด [] เช็คนาคาร..... สาขา..... เลขที่..... ลงวันที่.....

ตามใบเสร็จรับเงินเลขที่ RC-0-4900651 ลงวันที่ 20 พ.ค. 49

ลงชื่อ.....ผู้รับเงิน/รับเอกสาร

[] พิจารณานุมัติแล้ว ผลการคืนเงิน ☐ เรียบร้อยถูกต้อง ☐ ต้องจ่ายเงินเพิ่มให้ผู้ข้ม ☐ ต้องรับเพิ่มจากผู้ข้ม

เป็นเงิน.....บาท (.....) ตามใบเสร็จรับเงินเลขที่.....

ลงวันที่..... ใบสำคัญจ่ายเลขที่..... ลงวันที่.....

ผู้ตรวจสอบ

ผู้อำนวย

เจ้าหน้าที่การเงิน

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

รายงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศร 5636/ 022

วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ 2549

เรื่อง ค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย

กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2549 ของ สกอ ระยะเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มีนาคม - 15 กรกฎาคม 2549

ในการนี้ศูนย์ฯจึงขอเบิกเงินจำนวน 17,500 บาท เพื่อโอนให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสานงาน มทส กทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินซึ่งศูนย์ฯกิจการนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย โดยขอให้ส่วนการเงินฯ ดำเนินการโอนเงินให้กับ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร บัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ มหาชน จำกัด สาขาราชเทวี เลขที่ บัญชี 123-0-99627-2 ภายในวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2549 เนื่องจากกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2549 ๑๐

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน เดือนละ 13,000 บาท นั้น ในเดือนแรกศูนย์ฯจะนำ Dr. He Zhongjun มารับเงินค่าเบี้ยเลี้ยงเมื่อเดินทางมาถึงในวันที่ 16 มีนาคม และจะแจ้งหมายเลขบัญชีของ Dr. He Zhongjun ให้ทราบภายหลัง เพื่อที่ส่วนการเงินฯ จะได้นำเข้าบัญชีในเดือนต่อไป จนกระทั่งสิ้นสุดระยะเวลาการปฏิบัติงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ/พิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

๑๔.๒.๒๕๔๙

๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ

๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ

๒) ๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ
๑๖.๒.๒๕๔๙ ผอ.ศูนย์ฯ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
C:TGM-S 2549:2/6/2006;2:20 PM

- 8 ก.พ. 2549

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ขวัญภูมิ คอณขวา)
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

(นางสาว นิตยา)
หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

๕) เงิน ให้นำส่งธนาคารกรุงเทพ

สาขาส่งเงินกรุงเทพ

เงินโอน 17,500.- บาท

โดย นายสมพร กิ่งนอก

ทนาย โอนเงินเข้าบัญชี

นางพิชชาพร ศรีมงคลเจริญ



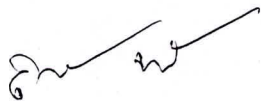
(นางสาวอรินทร ปากดี)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป

10 ก.พ. 2549

อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายบริหาร)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ



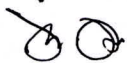
(นางณภัสนก พะนะจะโปะ)

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป

รักษาการแทนหัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

10 ก.พ. 2549

อนุมัติ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. จิตกมล คอนขวา)

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

10 ก.พ. 2549

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ใบยืมเงินทรองจ่าย

ว 268 / 49

9

9.10

(1)

เลขที่ใบยืม

วันที่ 8/

เดือน กรกฎาคม

พ.ศ. 2554/1

ข้าพเจ้า น.ส. พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์

ตำแหน่ง

อ. นักวิชาการ

รหัสพนักงาน

237121

สังกัดหน่วยงาน

ศูนย์วิจัยและพัฒนา

รหัสหน่วยงาน

360000

สถานที่ติดต่อ

ศูนย์วิจัยและพัฒนา

โทรศัพท์หมายเลข

44444444

มีความประสงค์ขอยืมเงินทรองจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่าย

ในการเดินทางไปราชการ

หนังสืออนุมัติเลขที่

ด.ร. 5634/136

เป็นจำนวนเงิน

17500

บาท

(น.ส. พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์)

ตาม

หนังสืออนุมัติเลขที่

ด.ร. 5634/136

และกำหนดส่งคืนเงินทรองจ่ายภายในวันที่

22 กรกฎาคม 2554

ข้าพเจ้าสัญญาว่าจะปฏิบัติตามระเบียบของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจะนำใบเสร็จรับเงินหรือหลักฐานใบสำคัญจ่ายที่ถูกต้อง พร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งคืนมหาวิทยาลัยภายในกำหนด ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งเงินคืนตามกำหนด ข้าพเจ้ายินยอมให้หักเงินเดือน ค่าจ้าง หรือเงินอื่นใดที่ข้าพเจ้าพึงได้รับจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เพื่อชดเชยจำนวนเงินที่ยืมไปจนครบถ้วนได้ทันที

ลงชื่อ

นางสาว พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์

ผู้ยืมเงินทรอง

(นางสาว พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์)

ก.ร. 5634/136

26. 8. 54

(2)

การตรวจสอบยอดเงินทรองคงค้าง

ณ วันที่

10 ก.พ. 49

[✓]

ไม่มียอดเงินทรองจ่ายคงค้าง

[]

มียอดเงินทรองจ่ายคงค้างชำระเป็นจำนวนเงิน

บาท

ลงชื่อ

(นางสาว พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์)

ผู้ตรวจสอบ

เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไป

รายละเอียดเงินยืมทรองจ่ายที่ค้างชำระ

วันที่ยืม	เลขที่ใบยืม	จำนวนเงิน	เหตุผลที่ค้างชำระ

(3)

เสนอ อธิการบดี

ความเห็น

ส.ร. 5634/136

ลงชื่อ

(

)

หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

วันที่

รวมเงิน

บาท

(4)

คำอนุมัติ

[✓]

อนุมัติให้ยืมเงินทรองจ่ายตามรายการและ

เงื่อนไขข้างต้น

[]

อนุมัติค่าใช้จ่ายไม่เกินวงเงินตามคำขอ

ลงชื่อ

(

)

ตำแหน่ง

วันที่

(5)

ใบรับเงิน

ข้าพเจ้าได้รับเงินยืมทรองจ่ายจำนวน

17500

บาท

(น.ส. พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์)

ไว้ถูกต้องเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

ลงชื่อ

นางสาว พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์

ผู้รับเงิน

(นางสาว พงษ์มาศ รื่นสุคนธ์)

วันที่

11 ก.พ. 49

สำเนา

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

วันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๔๙

กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ด้วย Dr. He Zhongjun อาจารย์ชาวจีนจะเดินทางมาปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช มทส ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2549 ของ สกอ ระยะเวลา 4 เดือน ระหว่าง 15 มีนาคม - 15 กรกฎาคม 2549

ในการนี้ศูนย์ฯจึงขอเบิกเงินจำนวน 17,500 บาท เพื่อโอนให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร หน่วยประสานงาน มทส กทม ดำเนินการชำระค่าบัตรโดยสารเครื่องบินซึ่งศูนย์ฯก็การนนานาชาติได้สำรองที่นั่งเครื่องบินชั้นประหยัด ประเภท PTA จากบริษัทการบินไทย โดยขอให้ส่วนการเงินฯ ดำเนินการโอนเงินให้กับ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร บัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ มหาชน จำกัด สาขาราชเทวี เลขที่ บัญชี 123-0-99627-2 ภายในวันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2549 เนื่องจากกำหนดชำระเงินภายในวันที่ 15 กุมภาพันธ์ 2549

สำหรับค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือน เดือนละ 13,000 บาท นั้น ในเดือนแรกศูนย์ฯจะนำ Dr. He Zhongjun มารับเงินค่าเบี้ยเลี้ยงเมื่อเดินทางมาถึงในวันที่ 16 มีนาคม และจะแจ้งหมายเลขบัญชีของ Dr. He Zhongjun ให้ทราบภายหลัง เพื่อที่ส่วนการเงินฯ จะได้นำเข้าบัญชีในเดือนต่อไป จนกระทั่งสิ้นสุดระยะเวลาการปฏิบัติงาน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ/พิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

23. 112149

(2) 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

๑๕ สิงหาคม ๒๕๖๐

C:TGM-S 2549:2/6/2006;2:20 PM

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ขวัญกมล ดอนขวา)

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

(นางวาริ เชื้อปรง)

หัวข้อสำหรับการสืบและบัญชี



แบบฟอร์มการตรวจสอบงบประมาณเบื้องต้น ประจำปีงบประมาณ 2549

ส่วนการเงินและบัญชี มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

เลขที่ใบตรวจสอบเบื้องต้น : ศร 222/2549

วันที่ 7 กุมภาพันธ์ 2549

รายละเอียด - คำบัตรโดยสารเครื่องบิน Dr.He Zhongjun

เจ้าของเรื่อง - รศ.ดร.เสาวนีย์ รัตนพานิช เลขรับส่วนการเงินฯ ค.876/49

เลขที่หนังสือ ศร. 5636/022 หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

งานงบประมาณได้ตรวจสอบกับรายการงบประมาณประจำปี 2549 ที่สภามหาวิทยาลัยอนุมัติให้ใช้งบประมาณเมื่อคราวประชุมครั้งที่ 9/2548 วันที่ 24 กันยายน 2548 แล้วเห็นว่า

งบประมาณปี 2549 มิได้จัดสรรรายการดังกล่าวไว้

จำนวนเงิน 17,500.00 บาท (หนึ่งหมื่นเจ็ดพันห้าร้อยบาทถ้วน)

เบิกจ่ายจาก โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS)

ดังนั้น ไม่ตรวจสอบงบประมาณมหาวิทยาลัย

นาง

พนักงานธุรการ

7 กุมภาพันธ์ 2549

นาง

หัวหน้างานงบประมาณ

อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

นาง

7 ก.พ. 2549

เลขที่ใบสำคัญซื้อ 03-

Suranaree University of Technology

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affair

Tel.: (044) 224141-6

ศูนย์กิจการนานาชาติ

Fax: (044) 224140

Date

วันที่

6 กพ. 49

To:

เรียน

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

From:

จาก

ผู้อำนวยการกองเทคโนโลยีสารสนเทศ

- ☐ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ
- ☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน
- ☒ For your approval เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ
- ☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม
- ☐ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ
- ☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน
- ☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ
- ☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่
- ☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน

- ☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า
- ☐ Please forward โปรดส่งต่อ
- ☐ Please reply โปรดตอบ
- ☐ Please follow up โปรดติดตาม
- ☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ
- ☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม
- ☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ
- ☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน

Remarks

หมายเหตุ

13/2/49 รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

2/11/49
6 กพ. 49

ที่ ศธ 5601/228



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000

6 กุมภาพันธ์ 2549

เรื่อง ขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางคุนหมิง-กรุงเทพ-คุนหมิง จำนวน 1 ใบ ประเภทบัตร์โดยสาร PTA ตามโค้ด ZTXIE ให้ Dr. He Zhongjun อาจารย์จาก Yunnan Agricultural University ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ในการนี้ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร จะเป็นผู้ติดต่อรับบัตร์โดยสาร โดยชำระเงินค่าบัตร์โดยสารประเภท PTA เป็นเงินสด ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้านี้อยู่แล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUBDISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

E-TOUR 2549.2.11.2006, 1:51 PM



From: "GOVERNMENT SALES (AGENTID00133952)"
<emailserver@pop3.amadeus.net>
To: SUPAPORN@SUT.AC.TH
Date: 01/09/2006 11:24 AM
Subject: ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

ZHONGJUN/HE MR 15MAR KMG BKK

THIS DOCUMENT IS AUTOMATICALLY GENERATED.
PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS MAIL.

GOVERNMENT SALES
6 LARNLUANG ROAD
BANGKOK 10100
BANGKOK
TELEPHONE: 022887160-5
FAX : 026282466

DATE 09JANUARY06
BOOKING REF ZTJXIE

ZHONGJUN/HE MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
THAI AIRWAYS INTL - TG 613				
WED 15MAR	KUNMING CN	BANGKOK TH	1520	1635
		BANGKOK INTL		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1	DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

THAI AIRWAYS INTL - TG 612				
SAT 15JUL	BANGKOK TH	KUNMING CN	1050	1405
	BANGKOK INTL			
NON STOP	TERMINAL 1	TERMINAL INTL	DURATION 2:15	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

RESERVATION NUMBER(S) TG/JVDX3H

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZTJXIE&L=GB&N=ZHONGJUN



0084

Center for International Affairs	
No.	020/49
Date	31 Jan. 2549
Time	14:20

云南农业大学

Yunnan Agricultural University
Northern suburbs of Kunming city, 650201
Yunnan Province, P. R. China
30, Jan. 2006

Dr. Saowanee Rattanaphani
Vice Rector for Academic Affairs, SUT
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Dear Dr. Saowanee Rattanaphani:

Re: Invitation for Dr. He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries For the 2006

I received your fax in 24, Jan. 2006. I agree with Dr He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the 2006, and approve Dr. He Zhongjun to carry out his assignment at Suranaree University of Technology during March 15 to July 15 2006.

I look forward to further strengthen cooperation between our institutions in the future.

Sincerely yours,

Zheng Yi

Prof. Dr. Zheng Yi
Vice President of YAU
30/01/2006

*ส่งแฟกซ์
- แจ้งให้ท่านทราบ
- ส่งต่อ PTA.
- ส่งต่อผู้อำนวยการ
2006
31 Jan.*

This fax send in post Office. Ho Zhongjun

云南农业大学

Yunnan Agricultural University
Northern suburbs of Kunming city, 650201
Yunnan Province, P. R. China
30, Jan. 2006

Dr. Saowanee Rattanaphani
Vice Rector for Academic Affairs, SUT
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Dear Dr. Saowanee Rattanaphani:

**Re: Invitation for Dr. He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student
Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries For the 2006**

I received your fax in 24, Jan. 2006. I agree with Dr He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the 2006, and approve Dr. He Zhongjun to carry out his assignment at Suranaree University of Technology during March 15 to July 15 2006.

I look forward to further strengthen cooperation between our institutions in the future.

Sincerely yours,

Zhengyi

Prof. Dr. Zheng Yi
Vice President of YAU
30/01/2006

This fax send in post office. He Zhongjun

0084

Center for International Affairs	
No.	020/49
Date	31 Jan. 2549
Time	14:20

云南农业大学

Yunnan Agricultural University
Northern suburbs of Kunming city, 650201
Yunnan Province, P. R. China
30, Jan. 2006

Dr. Saowanee Rattanaphani
Vice Rector for Academic Affairs, SUT
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Dear Dr. Saowanee Rattanaphani:

Re: Invitation for Dr. He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries For the 2006

I received your fax in 24, Jan. 2006. I agree with Dr He Zhongjun to Participate in the Faculty and Student Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the 2006, and approve Dr. He Zhongjun to carry out his assignment at Suranaree University of Technology during March 15 to July 15 2006.

I look forward to further strengthen cooperation between our institutions in the future.

Sincerely yours,

Zhengyi

Prof. Dr. Zheng Yi
Vice President of YAU
30/01/2006

*ส่งมอบ
- Nm 15/1/2006
- ส่งต่อ PTA.
- ส่งต่อ 31/1/2006
2/1/2006
31/1/2006*

This fax send in post office. He Zhongjun

ที่ ศธ 5601/228



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000

6 กุมภาพันธ์ 2549

เรื่อง ขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทางคุนหมิง-กรุงเทพ-คุนหมิง จำนวน 1 ใบ ประเภทบัตร์โดยสาร PTA ตามโค้ด ZTJXIE ให้ Dr. He Zhongjun อาจารย์จาก Yunnan Agricultural University ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ในการนี้ นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร จะเป็นผู้ติดต่อรับบัตร์โดยสาร โดยชำระเงินค่าบัตร์โดยสาร ประเภท PTA เป็นเงินสด ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้านี้แล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติกรแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUBDISTRICT, SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Tel +66 4422 4141-43, Fax +66 4422 4140
Email: supaporn@sut.ac.th

Dear Dr. He Zhongjun,

Thank you for your fax which I received today. There are still some confusions. So, I will start it all over again and will answer to your questions as follows.

1. For Thai letter that I sent to you by fax, that is for the Royal Thai Embassy. But you can not use that fax letter to apply for visa at the Royal Thai Embassy in Kunming now. You have to wait and must use the official letter (in Thai) which I have sent to your President. I think that the official letter of invitation together with the letter to Royal Thai Embassy (in Thai) will reach him within next week. So please keep in touch with the office of your President
2. Please give the official invitation letter (letter I sent to you by fax) to your President. So that he can confirm already your coming and send to us by fax within next Tuesday. Because it would take time to wait for the official letter. Please make sure that the letter confirm your coming to SUT must be signed by your President or Your Vice President. Then, send to us by fax immediately. Your official one send by express mail. Hope this is clear. What we need now is the letter from your President confirm your coming to SUT. Because I will have to use that letter to proceed for the necessary arrangements. So, please send to us by fax first.
3. Your email address always have problems every time I sent. Because it always return to me. This is the reason I have to send my message to you by fax. Again this time I will have to send to you by email and fax.

Please let me know if you have any questions regarding this matter.

Sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok

Dear Ms Supaporn Kingnok:

I received you fax in the afternoon of yesterday, Because these days are the winter vacation (from Jan. 14 to 24 Feb.) in our university, the Center for International Affairs often no person on duty. If you contact me in these days, please use E-mail.

I received a fax to vice president Dr. Zheng Yi, and two copy of faxes written in Thai, Can I provide these material to the Royal Thai Consulate in Kunming to transact visa? or you mail the original documents to me through post office? I already have passport, just want to transact visa.

I send E-mail to you before, but didn't know you received it or not? I think should tell you again:

At the moment, my president is Prof. Dr. Zhu Youyong, Prof. Dr. Zheng Yi always is vice president.

If you sent the original by express mail, Please sent to the address:

Dr. He Zhongjun

Resource and Environmental College

Yunnan Agricultural University

Northern suburbs of Kunming city, 650201

Yunnan Province, P. R. China

Thank you for you help.

Sincerely,

Dr. He Zhongjun

Jan. 27, 2006

This fax sendded in post office.

He Zhongjun.

0077
Center for International Affairs
Date 27 JAN 2549
Time 10:40

Resource and Environmental College
Yunnan Agricultural University
Northern suburbs of Kunming city, 650201
Yunnan Province, P. R. China
27, Jan. 2006

Dr. Prasart Suebka
Rector of Center for International Affairs, Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

Dear Dr. Prasart Suebka:

I want to join the Faculty Exchange Program Between Thailand and Neighbouring Countries for the Year 2006. I think I'm in line with the demands of guidelines for this exchange program.

I studied in Soil Science and Plant Nutrition Department of Northwestern Agricultural University from September 1980 to July 1988, Obtained B.Sc degree of soil science & plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. I also studied at Graduate School of Chinese Academy of Agricultural Sciences from September 1999 to July 2002, and got Doctorate of biophysics (Nuclear Agronomy). I have rich experience in research and teaching, I had successively fulfilled 11 items of research projects (which included international cooperation with PPI/PPIC, national natural-scientific foundation and provincial research programs), and published more than 30 research papers. I have taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, **soil** fertility for students and postgraduates. I also have good English. I had trained English in Xi'an Foreign Language University for one semester, and passed UNDP English examination in 1994, and then studied balanced fertilization in Lethebridge research centre of Canada for 4 months in 1996, passed English test of Ph.D in CAAS in 2000. I can fluently use English to work and exchange.

Because I teach soil fertility curriculum in YAU for postgraduate, I want to learn the contents, research methods and organization system of soil fertility curriculum in SUT. In addition, I want to learn advanced research and testing methods of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols/Ferrosols.

After this program, I will improve the contents, research methods and organization system of soil fertility curriculum in SUT, and put what I

have learned in to Yunnan agricultural practice.

I agree to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program. The report should describe what I has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I can arrive at SUT on March 15, 2006.

Sincerely,

He Zhongjun

Dr. He Zhongjun

27 / 01 / 2006

รายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(แจ้งผลเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทาง ไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
26	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A:Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาญนรงค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out -of-class learning strategies	V	4 เดือน		

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(แจ้งผลเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทางไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
26	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A:Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out -of-class learning strategies	V	4 เดือน		



กระทรวงศึกษาธิการ

MINISTRY OF EDUCATION

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา COMMISSION ON HIGHER EDUCATION

328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี กรุงเทพฯ 10400

328 SI AYUTTHAYA ROAD, RATCHATHEWI, BANGKOK 10400, THAILAND

โทรสาร/FAX TRANSMISSION

วันที่/Date:

๑๓ ม.ค. ๕๖

เรียน/To: อ. นาววิเทศสัมพันธ์

จาก/From:

นพ. นิตยสัมพันธ์

(ผู้อำนวยการกอง GMS)

โทรศัพท์/Tel.: 044- 224 - 144

โทรศัพท์/Tel.:

02-354-5500-19 ต่อ 751

โทรสาร/Fax: 044 - 224 - 140

โทรสาร/Fax:

02-354-5570

จำนวนหน้า/Number of page(s) including this: 6 แผ่น

☐ด่วน☐เพื่อโปรดทราบ☐เพื่อโปรดพิจารณา☒แล้วได้ดำเนินการ

โทรแจ้งด้วย

Urgent

For your information

For your consideration

Reply promptly

เรื่อง ขอแจ้งมติที่ประชุมที่ประชุม GMS

ขอแจ้ง สกอ. กำลังดำเนินการส่งมอบสัมพันธภาพที่สัมพันธ์ระหว่าง
 (ขอรับอนุมัติ) ทดสอบ เมื่อเสร็จเรียบร้อยแล้วไปทางระบบ GFMIS และขอแจ้งมติที่ประชุม
 ที่ประชุมมีมติอนุมัติโครงการของสถาบันฯ ดังกล่าว ภายใต้งบประมาณ ๔๙
 ล้านบาท และส่งคำชี้แจง และข้อมูลที่เกี่ยวข้อง มาขอไม่ให้นำมาพิจารณา
 ขออนุมัติแล้ว ๑๖ ปี ที่จะได้ทราบจากท่านทราบ เพื่อที่จะดำเนินการต่อไป
 และเก็บหลักฐานด้านอื่นอีก ฝ่ายได้ถูกอ้าง หากมีข้อสงสัยโปรดติดต่อท่าน

ขอขอบคุณมากค่ะ

- ๑๓ -

**คำชี้แจงเพิ่มเติมสำหรับ
ผู้ดูแลผู้ร่วมโครงการจากประเทศGMSและผู้เข้าร่วมโครงการ GMS ฝ่ายไทย**

1. ผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเปลี่ยนแปลงกิจกรรมจากที่เสนอคำขอทุน และไม่สามารถโอนทุนไปให้บุคคลที่ไม่ได้รับการคัดเลือก เนื่องจากการคัดเลือกนี้พิจารณาตามคุณสมบัติและความเหมาะสมของกิจกรรมเป็นรายบุคคล
2. การขออนุมัติเดินทางไปต่างประเทศ / การทำหนังสือเดินทาง / การขอ VISA ขอให้ผู้เข้าร่วมโครงการดำเนินการเองในระดับสถาบัน และรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง
3. การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน หากเดินทางโดยการบินไทย จะต้องทำหนังสือจากสถาบันไปรษณีย์การบินไทยเพื่อขอซื้อตั๋วราชการชั้นประหยัด โดยให้เหตุผลว่าได้รับเงินสนับสนุนจากสกอ. ซึ่งเป็นงบประมาณของทางราชการ
4. ถ้าผู้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเดินทางตามกำหนดระยะเวลาที่แจ้งยืนยันไว้ จะต้องทำหนังสือขอเปลี่ยนแปลงกำหนดการเดินทางพร้อมทั้งระบุเหตุผลความจำเป็น เสนอเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อขออนุญาตก่อน เมื่อได้รับอนุญาตแล้วจึงเดินทางไปร่วมโครงการได้
5. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทางก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 ****หากพ้นกำหนดนี้ จะไม่มีสิทธิ์เบิกเงิน** เนื่องจากหมดปีงบประมาณ 2549 **
6. กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการเดินทางกลับถึงต้นสังกัด หลังวันที่ 30 กันยายน 2549 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้อง ยื่นเงินทดรองจ่ายไปก่อน เมื่อกลับถึงต้นสังกัดจึงทำเรื่องคืนเงินเหลือจ่าย
หากมิได้ยื่นเงินไว้ ต้องทำเรื่องขอเบิกค่าใช้จ่ายก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 มิฉะนั้นจะเบิกเงินไม่ได้
7. กรณีที่ร่วมกิจกรรมไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก(หากจ่าย)ตามจำนวนวันที่ขาดไป โดยคิดเป็นรายวัน
หากเข้าร่วมโครงการไม่ครบ 1 เดือน ไม่มีสิทธิ์เบิกค่าใช้จ่าย
8. เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องจัดทำรายงานการไปร่วมกิจกรรมตามหัวข้อในแบบฟอร์ม (Summary Report) และรายงานการใช้จ่ายเงินส่ง สกอ. ภายใน 30 วัน
หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันใดมิได้ส่งรายงานตามกำหนด สกอ.จะพิจารณาตัดโควตาของสถาบันที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ในปีต่อไป

*** ในกรณีที่มิได้ผู้เข้าร่วมโครงการจากประเทศ GMS สถาบันฝ่ายไทยต้องเป็นผู้ซื้อตั๋ว PTA จากบริษัทการบินไทย (อัตราตั๋วราชการชั้นประหยัด) ส่งไปให้ หากซื้อตั๋วของสายการบินอื่น จะต้องราคาต่ำกว่าตั๋วราชการชั้นประหยัดของบริษัทการบินไทยอย่างน้อย 25% ทั้งนี้เวลาเบิกจ่ายต้องมีหนังสือเทียบราคาของการบินไทยแนบด้วย ***

อนึ่ง กรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการมิได้เดินทางโดยเครื่องบิน จะต้องเดินทางโดยพาหนะซึ่งต้องเบิกตามราคาต่อบุคคลโดยเบิกตามอัตราในระเบียบฯ มิให้จ้างเหมาพาหนะไปเพื่อประโยชน์ของทางราชการ

อัตราค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง

ประเภท	รายการค่าใช้จ่าย					
	ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย)	ค่าโดยสาร เครื่องบิน "ตัวราชการ" (ชั้นประหยัด)	ภาษีสนามบิน	ค่าพาหนะ รับจ้าง "เฉพาะในไทย"	ค่ารักษา พยาบาล	ค่าหนังสือและ อุปกรณ์การเรียน *(เฉพาะนักศึกษา)*
บุคลากรไทย	คนละ 30,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 20,000 บาท/เดือน	ค่าโดยสารเครื่องบิน ระหว่างประเทศ ไปกลับ ชั้นประหยัด	ให้ตามพระราช กฤษฎีกาว่าด้วย ค่าใช้จ่ายในการ เดินทางไปราชการ	ค่าพาหนะรับจ้าง ไป-กลับ ระหว่าง สนามบินที่พัก	เท่าที่จ่ายจริงตาม ที่สถานพยาบาล ของรัฐเรียกเก็บ	ตามที่สถาบันกำหนด เท่าที่จ่ายจริงคนละ ไม่เกิน 1,500 บาท
นักศึกษาไทย	คนละ 25,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 15,000 บาท/เดือน	1 ครั้ง เท่าที่จ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัว ราชการ ชั้นประหยัด ของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน)	พ.ศ. 2526 ที่แก้ไข เพิ่มเติมโดย อนุโลม	เท่าที่จ่ายจริง คนละไม่เกิน 600 บาท	คนละไม่เกิน 2,000 บาท	
บุคลากรจาก ประเทศ เพื่อนบ้าน	คนละ 13,000 บาท /เดือน	ไม่รวมค่า โดยสารเครื่องบิน ภายในประเทศ)				
นักศึกษาจาก ประเทศเพื่อน บ้าน	คนละ 12,000 บาท/เดือน					
หลักฐาน ประกอบการ เบิกจ่าย ที่จะต้องใช้ เพื่อการ ตรวจสอบ ของทาง ราชการ	ใบสำคัญรับเงิน	- กากตัวเครื่องบิน - ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จภาษี สนามบิน	- ใบสำคัญรับเงิน - แบบ บก.111	- ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จรับเงิน

หมายเหตุ

- 1) ใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเดินทาง
- 2) การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางต้องซื้ออัตราราชการ และให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง
ที่ กค 0408.2/ว 112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 เรื่อง ขอซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน
*** (สำหรับฝ่ายไทยต้องทำหนังสือขอซื้อตัว PTA อัตราตัวราชการให้บุคลากรและนักศึกษาจาก GMS) ***

อนึ่ง

- 3) บุคลากรจะได้รับค่าใช้จ่ายไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน "หากไปไม่ครบ 1 เดือน ไม่สามารถเบิก
ค่าใช้จ่ายได้"
- 4) นักศึกษาจะได้รับค่าใช้จ่าย 1 ภาคการศึกษา แต่ไม่เกิน 4 เดือน
- 5) ในกรณีที่เข้าร่วมโครงการไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักตามจำนวนวันที่
ขาดไปโดยคิดเป็นรายวัน

รายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ
*	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี					
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อาจารย์	Agricultural / Yunnan Agricultural University Activity: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Yunnan, China	01/03/06-30/06/06 4 เดือน	75,000
2	ศศ.ดร. ขาญณรงค์ อินทประเสริฐ (42 ปี)	อาจารย์	English/ Hanoi Agricultural University Activity: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	Vietnam	23/01/06-23/05/06 4 เดือน	137,500
					รวม	212,500

รายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา	งบประมาณ
*	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี					
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อาจารย์	Agricultural / Yunnan Agricultural University Activity: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Yunnan, China	01/03/06-30/06/06 4 เดือน	75,000
2	ผศ.ดร. ขาวณรรค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อาจารย์	English/ Hanoi Agricultural University Activity: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	Vietnam	23/01/06-23/05/06 4 เดือน	137,500
					รวม	212,500

**Summary Report
for
Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

- 1. First name Last name
- 2. University/institution/agency (Country)
.....
- 3. Type of Activity (research/teaching/studying/other please specify)
.....
- 4. Name of your partner university/institution (Country)
.....
- 5. Duration of the exchange program
From To
- 6. Objectives/activity plans
.....
- 7. Output as indicators of the success
.....
.....
.....
- 8. Assessment of the project
.....
.....
.....

ที่ ศธ 5601/ 1670



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย

อ. เมือง จ. นครราชสีมา 30000

๒๘ กันยายน ๒๕๔๘

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ ว 1348 ลงวันที่ 19 กันยายน ๒๕๔๘

สิ่งที่ส่งมาด้วย ข้อมูลและรายงานของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาขอความร่วมมือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี รายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศและ โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียนว่า ในปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ไม่มีบุคลากรหรือนักศึกษาจากต่างประเทศเข้าร่วมโครงการ แลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี แต่อย่างใด จึงขอส่งเฉพาะข้อมูลและรายงานของบุคลากรจากประเทศสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว จำนวน ๒ คน ที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘ ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย สำหรับการสรุปผลการดำเนินงานและการใช้จ่ายงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในปีงบประมาณ ๒๕๔๘ มหาวิทยาลัยฯ โดยส่วนการเงินและบัญชี จะรายงานให้ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 44 22 4141-44

โทรสาร 0 44 22 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

C-T-GMS 2549-9/28/2005

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB-DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

มหาวิทยาลัย/สถาบัน.....มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี.....

ข้อมูลของนักศึกษาต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรของสถาบันอุดมศึกษาไทยกับต่างประเทศ ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

ชื่อ-นามสกุล	สาขาวิชา	สถาบันต้นสังกัด	ประเทศ	ระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการ (เดือน/ปี-เดือน/ปี)	จำนวนหน่วยกิตที่ลงทะเบียนเรียน	การถ่ายโอนหน่วยกิต		รายงานการเข้าร่วมโครงการ	
						ได้	ไม่ได้	ส่ง	ไม่ส่ง
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

ข้อมูลของบุคลากรต่างประเทศที่เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มน้ำโขง ณ มหาวิทยาลัย/สถาบันของท่าน

ชื่อ-นามสกุล	สาขาวิชา	สถาบันต้นสังกัด	ประเทศ	กิจกรรมที่เข้าร่วมโครงการ			ระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการ (เดือน/ปี-เดือน/ปี)	รายงานการเข้าร่วมโครงการ	
				สอน	วิจัย	อื่นๆ (ระบุ)		ส่ง	ไม่ส่ง
1. Mrs. Manichanh Nammanivong	ชีววิทยา	ม.แห่งชาตินครราชสีมา	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	-	/	ดูงาน	24 เม.ย.-24 มิ.ย. 48	/	-
2. Mrs. Chansom Keo-Oudone	จุลชีววิทยา	ม.แห่งชาตินครราชสีมา	สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	-	/	งานด้านการพัฒนาหลักสูตร	24 เม.ย.-24 มิ.ย. 48	/	-

train the faculty staff or lecturers for improving skill and experience in teaching, studying and joining research programs. The trainers and trainees are not only exchanged and learned about academic term but also traditional and culture from each other as well.

10. Do you have any future plan a consequence of the exchange program?

After my training course I will apply my obtained knowledge and experience from training subjects in my teaching and studying activities.

I will provide my interests of the exchange program to my colleagues, students and apply the gained experience in curriculum development.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

I did not find any problem or difficulties during the exchange program.

12. Suggestions/Recommendations

Due to some biological studies in my country have not been systematically conducted yet. Therefore, further joining research project especially in the field of Taxonomy and Biodiversity of Animal should be considered.

Maniekanh N.

Name of Participant

Position. *Lecturer*

Date. *24/06/05*

The program also helped participant to understand more about how to conduct the field work and study biology outside class-room.

8. Assessment of the project

The short term training program was positively evaluated as follows:

- 1). Training program was proceeding under the schedule and working plan which setting up before starting training program .
- 2). The organizer had provided all good facilities in the academic term especially theory, practice and supporting documents.
- 3). All lecturers are friendly, helpful and they also provided with quality lecture and laboratory experiences for the trainee.
- 4). The training program was guided by advisor therefore, it was completed in the expected result and time.

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institution?

Thai university

The exchange program always has beneficial viewpoint to both side of the Universities:

For the organizer of training program or Thai university, specifically Suranaree University of Technology can introduce its quality of lecturers, modern technique and good teaching, studying and researching facilities and as well as other educational centers of University. Furthermore the Thai university has opportunity to broad its cooperation program with neighboring countries in order to provide such facilities.

In the other hand, my home university (NUOL) has a great chance to exchange and

Summary report
For
Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Greater
Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. Name: Manichanh NAMMANTVONG

2. University/institution/agency (Country)

National University of Laos (NUOL)

3. Type of Activity (Research/teaching/studying/other please specify)

Short term training

4. Name of your partner university/institution (Countries)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand

5. Duration of the exchange program

From April 24 to June 24/ 2005

6. Objectives/activity plans

The objectives of the training were focused as follows:

- To improve the teaching, studying and researching skills
- To participate and learn the field work of ecology and biodiversity
- To exchange and learn about teaching, studying activities in biological Science in undergraduate and graduate levels.

7. Output as indicators of the success

From this exchange program participant could improve the knowledge, skill and experience in teaching and studying of both theory and practice (laboratory), especially in the subjects of Principles of Biology I, II, Microbiology, Ecology, Biodiversity and Man and Environment.

Summary report
For
Faculty and Student Exchange Program between Thailand and
Greater Mekong Sub-region Countries

(Each participant in the Exchange project will fill this form)

1. First name: Chansom

Last name: KEO-UDONE

2. University/institution/agency (Country)

National University of Laos (NUOL)

3. Type of Activity (Research/teaching/studying/other please specify)

Training

4. Name of your partner university/institution (Countries)

Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima, Thailand

5. Duration of the exchange program

From 24 April 2005 to 24 June 2005

6. Objectives/activity plans

Main of the activity were concentrated in:

- Exchange the studying, and teaching programs
- Improve knowledge of the teaching methodologies and techniques

7. Output as indicators of the success

During 2 months training period, I had carried out training programs as following:

- 1). Visited laboratory equipment center
2. Farm of SUT

3). Field study in ecology and biodiversity at National Park Khoa Yai and Phimai

4). Attended academic activities and classes at SUT including master and Ph.D thesis defenses, qualifies and proposals examination, classes in principle of Biology and Microbiology. I also had opportunities to perform laboratory practicing in microbiology such as: Basic microbiology techniques, preparation of culture media, technique of wine making and PCR (Polymerase Chain Reaction)

8. Assessment of the project

- The schedule of the exchange program were provided by supervisor
- The exchange program also provided some documents and hand out to participant
- All activities were processed under supervisor

9. Does the exchange program has any benefit to partner universities/institution?

Thai university

Thai university: The exchange program has many benefits to Thai university, especially Suranaree University of Technology (SUT). This is a chance for SUT to introduce to foreigners about the teachers with high education who have the rich experiences in teaching as well as in researching, modern equipment and facilities.

Host/Home university: The exchange program has created the opportunity for National University of Laos, especially for Department of Biology to send lectures to SUT to take a short training course. This is a good chance for me to improve my knowledge and skills in teaching and researching.

10. Do you have any future plan a consequence of the exchange program?

During 2 months of this training, I have got knowledge and skills in the field of interested, therefore I will apply my knowledge to my colleagues, my students, research program and curriculum development after I returned to Laos.

11. During the exchange program, do you have any problem or difficulty encountered from the exchange program?

During the exchange program, I did not get any problem and difficulty, every thing was smooth and very good.

12. Suggestions/Recommendations

I would like to suggest that:

- Researching collaboration
- Providing some chemical reagents and necessary materials that concerned to the training laboratories should be considered
- Accommodation free

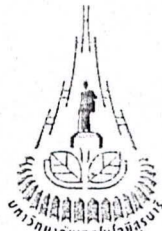
Chansom KEO-UDONE

Name of Participant

Position: Lecturer

Date: 20 June 2005

ที่ กษ 5602(4)/ 2156



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี

อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

๒๑ กันยายน 2548

เรื่อง รายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2548

เรียน ผู้อำนวยการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ตามที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้รับเงินสนับสนุนค่าใช้จ่ายโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548 เป็นเงิน 82,000.00 บาท (แปดหมื่นสองพันบาทถ้วน) นั้น บัดนี้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ดำเนินการสรุปการใช้จ่ายเงินงบประมาณ 2548 เสร็จสิ้นแล้วดังมีรายละเอียดค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นและเงินคงเหลือดังนี้

ประเภทค่าใช้จ่าย	จำนวนเงินที่ได้รับจัดสรร	จำนวนเงินที่ใช้ไป	จำนวนเงินคงเหลือ
ค่าโดยสารเครื่องบิน	24,800.00	10,300.00	14,500.00
ค่าพาหนะรับจ้าง	1,200.00	-	1,200.00
ค่ารักษาพยาบาล	4,000.00	-	4,000.00
ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก	52,000.00	52,000.00	-
รวม	82,000.00	62,300.00	19,700.00

จึงเรียนมาเพื่อ โปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ขวัญกมล ดอนขวา)

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000. THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



6 มกราคม 2549

เรื่อง ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ ว 1805 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนารายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 2. สำเนารายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 3. แบบฟอร์มยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาแจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และขอ
ความร่วมมือดำเนินการตามข้อ 1-3 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียน ดังนี้

1. มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดส่งรายงานผลการดำเนินงานและรายงานผลการใช้จ่ายเงินของโครงการดังกล่าว
ให้ สกอ. แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2
2. ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกทั้ง 2 คน
3. ขอยืนยันกิจกรรมและระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานี)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

Fared

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144 โทรสาร 0 4422 4140

8 มค 49

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

111 UNIVERSITY AVENUE, SUBDISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

(15215067002)

UNIVERSITY OF SURABAYA HOSTED THE 6th AUAP GENERAL CONFERENCE AND THE 10th AUAP ANNIVERSARY CELEBRATION

Sixth AUAP General Conference:

The University of Surabaya hosted the 20th AUAP Board Meeting and the 6th AUAP General Conference, which was held with great success at Sheraton Surabaya Hotel and Towers, Indonesia from 4-8 September 2005. The main theme of the conference was "Higher Education Leadership: Strategic Relevance for Asia-Pacific Communities". Over 150 participants consisting mainly of rectors, presidents, vice chancellors and other administrators of AUAP member universities as well as non-member universities mostly from Indonesia attended this four - day conference.

Prominent speakers presented papers or participated in panel discussions covering the three inspiring sub-themes of the Conference, namely; (1) Developing Regional Needs-based Curriculum, (2) Supporting Communities through Innovative Learning Processes, and (3) Enhancing the Effectiveness of Asia-Pacific Higher Institutions Networking.

The First Day: Tuesday 6th September 2005

The Conference was officially keynoted by Prof.Dr. Satriyo Soemantri Brodjonegoro, Director General of Higher Education, Ministry of National Education, Indonesia. Prof. Wibisono Hardjopranoto as the President of AUAP, the President of the Indonesian Rectors Forum, and Rector of the University of Surabaya delivered the welcome remarks.

The first plenary session on the Global Theme was chaired by Dr. Sujoko Efferin, Dean of the Faculty of Economics of the University of Surabaya. There were three keynote papers: (1) "University-industry Partnership: Increasing the prosperity of Asia-Pacific Communities" delivered by Prof. Di Yerbury, President of Australian Vice Chancellors Committee and also Vice Chancellor of Macquarie University, Australia; (2) "Enhancing Asian Higher Education Partnership" delivered by Dr. Pornchai Mongkhonvanit, President of International Association of University Presidents and President of Siam University, Thailand; and (3) "A University President's View of the Current Status of Chinese Higher Education" delivered by Prof. Dr. Shuping Chen, Former President of AUAP and President of Guizhou University, People's Republic of China.

The Second session of the day was on Sub-theme I: "Developing Regional Needs based Curriculum" chaired by Mr. Eric Wibisono, the Chairperson of Steering Committee of the 6th AUAP General Conference. Among the speakers were Dr. Lieke Riadi from University of Surabaya, Indonesia, with her paper "Developing Curriculum: Do we need one size fits all?"; Assoc. Prof. Dr. Yoke Lim Khor from Universiti Sains Malaysia with her paper "Higher Education in Globalised World: Implications for Curriculum Development", and Prof. Jose Jesus F. Roces from the Asian Institute of Management, the Philippines with his paper "The Bottom of the Pyramid: Educational Marketing to the 'Haveless'".

The above mentioned plenary session was followed by three parallel sessions with discussion on topics including: (1) Working with Diversity, (2) The Role of Higher Education in Creating Curriculum; and (3) Learning Processes Suited to the Specific

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(จังหวัดเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทาง ไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
26	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	V	4 เดือน		

รับ F.A.A. ที่ F. 700/48 29 ต.ค. 48

ฝ่ายบริหารงาน ๑๓๓๓๓๓๓๓ (๑๓๓๓๓) ๓/๑๓๓๓



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่..... ๓๖ / ๓๓๓
วันที่..... ๙ ต.ค. ๒๕๔๙
เวลา..... ๑๖.๔๒ น.

ที่ ศธ 0507/ ว 1805

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี

กรุงเทพฯ 10400

29 ธันวาคม 2548

เรื่อง แจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ GMS ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามที่สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 ไปยังสำนักงาน
คณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ นั้น

บัดนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาโดยคณะกรรมการบริหารและดำเนินการ
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงได้พิจารณาคัดเลือก
ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการฯ ประจำปีงบประมาณ 2549 เรียบร้อยแล้ว รายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาไคร่ขอความร่วมมือจากท่าน ดังนี้

1. โปรดรายงานผลการเข้าร่วมโครงการ รายงานการใช้จ่ายเงินและคืนเงินเหลือจ่ายโครงการ
GMS ประจำปี 2548 หรือทุนการศึกษาสำหรับการให้โอกาสกับบุคคลในท้องถิ่นและ
ประเทศเพื่อนบ้านประจำปี 2548
2. ยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้มีรายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย
3. แจ้งให้ผู้ได้รับคัดเลือก ยืนยันกิจกรรม ระบุวันเดินทางไป-กลับ และระบุวันที่ส่ง
รายงานพร้อมคืนเงินเหลือจ่าย

โดยขอให้ดำเนินการตามข้อ 1-3 และส่งสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ภายในวันที่ 6 มกราคม
2549 เพื่อที่จะได้ดำเนินการเบิกจ่ายงบประมาณประจำปี 2549 ให้สถาบันของท่านต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

เรียน รองอธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี

เพื่อโปรดพิจารณา

๙ ต.ค. ๒๕๔๙
นายชอุเทน เตือนทอง
อธิการบดี

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุชาติ เมืองแก้ว)

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ

โทร. 0 2354 5500-19 ต่อ 751 (นารี)

โทรสาร 0 2354 5570

รองอธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี
รองอธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี
อธิการบดีมหาวิทยาลัยสุรนารี

3๓๓๓๓๓๓๓

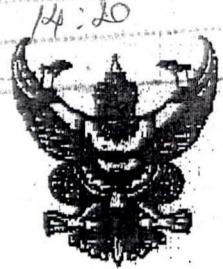
สำหรับ Dr. H. Thongjun ๓๓๓๓๓๓๓๓

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(แจ้งผลเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทาง ไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
26	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A:Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out -of-class learning strategies	V	4 เดือน		

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(แจกผลเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทางไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
26	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาณุณรงค์ อินทประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	V	4 เดือน		



TID ๒๕๔๒๒๔14๐
 สำนักงานอธิการบดี
 วันที่ ๒๖/๖/๕๖
 วันที่ ๒๖/๐๕/๕๗
 เวลา ๑๖.๓๐ น.

P. 01
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่..... F. 700/2548
วันที่..... 29 SA 2548
เวลา..... 14.45 น.

ที่ ศธ 0507/ ว 1805

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
328 ถนนศรีอยุธยา เขตราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

29 ธันวาคม 2548

เรื่อง แจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการ GMS ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามที่สถาบันของท่านได้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง (GMS) ประจำปีงบประมาณ 2549 ไปยังสำนักงาน คณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อคัดเลือกเข้าร่วมโครงการฯ นั้น

บัดนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาโดยคณะกรรมการบริหารและดำเนินการ
โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขงได้พิจารณาคัดเลือก
ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการฯ ประจำปีงบประมาณ 2549 เรียบร้อยแล้ว รายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

ในการนี้ สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ขอความร่วมมือจากท่าน ดังนี้

1. โปรดรายงานผลการเข้าร่วมโครงการ รายงานการใช้เงินและคืนเงินเหลือจ่ายโครงการ GMS ประจำปี 2548 หรือทุนการศึกษาสำหรับการให้โอกาสกับบุคคลในท้องถิ่นและประเทศเพื่อนบ้านประจำปี 2548
2. ยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้มีรายชื่อตามสิ่งที่ส่งมาด้วย
3. แจ้งให้ผู้ได้รับคัดเลือก ยืนยันกิจกรรม ระบุวันเดินทางไป-กลับ และระบุวันที่ส่งรายงานพร้อมคืนเงินเหลือจ่าย

โดยขอให้ดำเนินการตามข้อ 1-3 และส่งสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ภายในวันที่ 6 มกราคม 2549 เพื่อที่จะได้ดำเนินการเบิกจ่ายงบประมาณประจำปี 2549 ให้สถาบันของท่านต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

เรียน 5000 วิชา วิชา วิชา วิชา
เพื่อไปรณการ

ขอแสดงความนับถือ

J. H. Deane

Done

(ฝ่ายอุทกชน เดือนมกราคม)
 รัชการเทพนทวิหาส่วนการประปาและนิการ
 สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

(นายสุชาติ เมืองแก้ว)

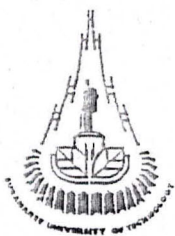
กลุ่มส่งเสริมการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษา (รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)
 โทร. 0 2354 6500-19 ต่อ 751 (นารี) วิชาการการแทน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา วิชาการคณบดีฝ่ายวิชาการ

โทรสาร 0 2354 5570

30 S.A. 2548

รายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการGMS ประจำปีงบประมาณ 2549(จังหวัดเบื้องต้น)

ลำดับ	ชื่อ - นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา / มหาวิทยาลัย Host / Home	ประเทศ	ระยะเวลา ที่ให้ทุน	ยืนยัน วันที่เดินทาง ไป - กลับ	ยืนยัน วันที่ส่งรายงานและ คืนเงินเหลือจ่าย
28	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี						
1	Dr. HE Zhongjun (42 ปี)	อ.	Agricultural / Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques	Y	4 เดือน		
2	ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ (42 ปี)	อ.	English/ Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out research project regarding out-of-class learning strategies	V	4 เดือน		



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140

Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

To: <u>Dr. HE ZHONGJUN.</u>	From: <u>MS. SUPAPORN</u>
Fax: _____	Fax: _____

☒ Urgent

☐ For your review

☐ Reply ASAP

☐ Please comment

Date: 24 Nov 99

Total pages: 7 P.

Dear Dr. He Zhongjun -

After you received the letter attached,
please send your reply letter to confirm
your coming to SUT, mentioned the date

March 15 and send by fax to us
within 3 days. Then mail the original
by express. So that I can proceed for
the necessary arrangements.
Thank you.

Faxed
24 Nov 99

Sincerely
Ms. Supaporn Kengnakh

7/9

Center for International Affairs
Suranaree University of technology
Tel +66 4422 4141-43, Fax: + 4422 44140
Email: mantana@sut.ac.th, supaporn@sut.ac.th

23 March 2006

Dear Dr. He Zhongjun,

This is to inform you that , we are preparing the letter of invitation and will be sent to you soon. At this moment , I would like to requested you to prepare already a letter to confirm that you want to join this project and confirm of your coming to SUT. Whenever you receive the letter of invitation from us you can send us immediately the accept letter and confirm your date to arrive SUT. already In your letter, please attention to Assistant. Prof. Dr. Prasart Suebka Rector, Suranaree University of Technology.

I would like to remind you that , your date to arrive at SUT is on March 15, 2006. Once your letter is ready, please send to us by fax first to fax number +66 4422-4140 and send the original by express mail attention to;

The Address is as follows.
Ms. Mantana Thayadharma
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Suranaree District, Muang
Nakhon Ratchasima 30000, Thailand

We will use the letter that you will send to us by fax to proceed for the concerning arrangements for examples issuing ticket and transportation to pick up you at Bangkok International Airport on the 15th March.

Please let me know if you have any questions regarding this matter, please let me know.

Sincerely,
Ms. Supaporn Kingnok
Assistant to Ms. Mantana


23 2006



6 มกราคม 2549

เรื่อง ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ.0507/ ว 1805 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2548

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. สำเนารายงานผลการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 2. สำเนารายงานผลการใช้จ่ายเงินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548
 3. แบบฟอร์มยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาแจ้งผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และขอ
ความร่วมมือดำเนินการตามข้อ 1-3 ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยฯ ขอเรียน ดังนี้

1. มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดส่งรายงานผลการดำเนินงานและรายงานผลการใช้จ่ายเงินของโครงการดังกล่าว
ให้ สกอ. แล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2
2. ขอยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกทั้ง 2 คน
3. ขอยืนยันกิจกรรมและระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการ ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

Fared

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144 โทรสาร 0 4422 4140

8 มค 49

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUBDISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

**ยืนยันรายชื่อผู้มีสิทธิเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างประเทศไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549**

ลำดับ	ชื่อ-นามสกุล	ตำแหน่ง	สาขาวิชา/มหาวิทยาลัย Host/Home	ประเทศ	ระยะเวลา รับทุน	ยืนยันวันเดินทาง ไป-กลับ	ยืนยันวันที่ส่งรายงาน และคืนเงินคงเหลือ
1.	Dr. He Zhongjun	อาจารย์	Agricultural/Yunnan Agricultural University A: Development of soil fertility curriculum, Learn advance research and testing method of soil fertility and new fertility techniques	ไทย	4 เดือน (1 มี.ค.-30 มิ.ย.49)	เดินทางมา 1 มี.ค.49 เดินทางกลับ 30 มิ.ย.49	31 ก.ค. 49
2.	ผศ.ดร. ชาญนรงค์ อินทรประเสริฐ	อาจารย์	English/Hanoi Agricultural University A: Teaching research methodology in English to postgrad student and carry out project regarding out-of class learning strategies	เวียดนาม	4 เดือน (23 ม.ค.-23 พ.ค. 49)	เดินทางไป 23 ม.ค.49 เดินทางกลับ 23 พ.ค.49	30 มิ.ย. 49



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr. He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1999 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr. He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

เรียน ท่าน ผอ. ตานะ.

1. ขอให้อธิการบดี มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช
 2. ขอให้อธิการบดี มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช
- ที่ศึกษาระดับปริญญาโท

Respectfully yours,

Zheng Yi
Prof. Dr. Zheng Yi

30/09/2005

4/10/48

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสงค์ สืบทัด)
อธิการบดี

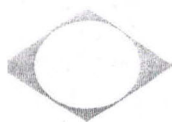
Ms. Mantana,
For your kind
processing.

5 Oct 05

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

Tel: +86 871 5227735, 5228040/1- Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cn

E-mail: icedyau@hotmail.com



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

Zheng Wen-Jie is a postgraduate of College of Resource and Environment, Yunnan Agricultural University. His major is soil and water conservation. He has good manner and experience in university's activities and ability to join the program throughout the academic session. He can exchange with others in English.

So I wish he could take part in the Exchange Program Between Thailand and the Grate Mekhong Seb-region.

Thank you!

Yours sincerely,

Prof. Dr. Zheng Yi

30.09.2005



From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th> 
To: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>, supaporn
Date: 01/05/2006 12:11 PM
Subject: RE: Exchange Program between Thailand and the Greater MekhongSeb-region for the year 2006

Dear Dr. He Zhongjun,

Thanks for your reply.

My name is Mantana. Supaporn and I work in a team. At the moment she is not in the office.

I would like to let you know that the length of your stay (approved by CHE) is 4 months (as per your request). According to our discussion with Dr. Sopone, he would like you to arrive at SUT on March 1st. So the duration of your stay will be from March 1st- June 30th.

Regarding to your work plan, could you please discuss with Dr. Sopone again in details. I believe you have his email address.

Regarding your ticket, Supaporn will take care of your ticket arrangement and will let you know which way we will do. In brief, there are two choices:

1) we buy a TG ticket and you pick it up at the TG office near your home (in this case we have to find out first if there is a TG office in your city and you have to find out where it is located) or 2) you buy the ticket yourself and reimburse upon your arrival at SUT. Soon Supaporn will let you know.

The invitation letter will be mailed out to you together with the official letter from SUT.

Please write if you have any further questions.

Look forward to welcoming you at SUT.

Sincerely,
Mantana

Ms. Mantana Thayadharma
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand
Tel. +66 4422 4143
Fax +66 4422 4140

-----Original Message-----

From: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
To: mantana@sut.ac.th
Date: Wed, 04 Jan 2006 14:46:30 +0000

Subject: RE: Exchange Program between Thailand and the Greater MekhongSeb-region for the year 2006

> Dear Ms. Supaporn Kingnok:

> I'm very glad to receive you E-mail, and known that my application to
> join T-GMS 2006 program has been approved by CHE of Thailand. Thanks for
> your help and acceptance of SUT, and also thanks for Dr. Sophone Wongkeaw.
> I can go to SUT within March, 2006 at any date, but I don't know how
> long I can stay in SUT? which depend on the arrangement of exchange
> program. So, the length of my stay in SUT should be arranged by you. In
> addition, I need a formal (official) invitation letter, so as to transact

> visa.

> with regards to my tickets, I think the best way is to reserve round
trip

> tickets for me by you, and then sent to me.

>

>

>

>

Sincerely yours
Dr. he zhongjun
04, Jan. 2006

>

>

> >From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th>

> >Reply-To: icedyau@hotmail.com

> >To: icedyau@hotmail.com

> >CC: hezhongjun@hotmail.com

> >Subject: Exchange Program between Thailand and the Greater
> MekhongSeb-region for the year 2006

> >Date: Wed, 04 Jan 2006 10:40:16 +0700

> >

> >Dear Dr. He Zhongjun,

> >

> > Please refer to Exchange Program Between Thailand and the
> Greater

> > Mekhong Seb-region for the Year 2006 (T-GMs 2006). I am please to inform
> you

> > that the Commission of Higher Education (CHE), Ministry of Education has

> > approved your application to join T-GMS 2006. I sent you email on last

> > Thursday asking you to confirm the arrival date to carry out your
research

> > at Suranaree University of Technology (SUT). But my message did not reach

> > you. It was returned to me today.

> > Thus, I have cooperated with Dr. Sophone Wongkeaw Head, School

> of

> > Crop Production Technology. He has considered that you should arrive at

> SUT

> > in March. So that please confirm the date of your arrival and departing

> from

> > SUT in March as soon as possible. Because we have to fill up the form

> > prepared by CHE and will have to submit the form to them within the 5th

> Jan.

> > Otherwise, your name will be deleted automatically.

> > With regards to your ticket, I was informed by CHE that I can

> > make airplane reservation round trip from Kunming-Bangkok-Kunming with

> Thai

> > International Airways (TG) for you and sent to you. Another choice is you

> > reserve ticket and buy yourself (any airlines). Then get the

> reimbursement

ATTN: ผู้จัดการฯ หัวหน้า

กรุณาส่งเอกสาร ①+② ให้ ดร. ทพ. พระศรี อัครเดช อ. อา. ใต้หมอน น. 137,500 บาท.
หากมีข้อสงสัย โปรดโทร 02-254-5500-49 ต่อ 451
ทง

อัตราค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง

ประเภท	รายการค่าใช้จ่าย					
	ค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก (เหมาจ่าย)	ค่าโดยสาร เครื่องบิน *ตัวราชการ* (ชั้นประหยัด)	ภาษีสนามบิน	ค่าพาหนะ รับจ้าง *เฉพาะในไทย*	ค่ารักษา พยาบาล	ค่าหนังสือและ อุปกรณ์การเรียน *(เฉพาะนักศึกษา)*
บุคลากรไทย	คนละ 30,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 20,000 บาท/เดือน	ค่าโดยสารเครื่องบิน ระหว่างประเทศ ไป-กลับ ชั้นประหยัด	ให้ตามพระราช กฤษฎีกาว่าด้วย ค่าใช้จ่ายในการ	ค่าพาหนะรับจ้าง ไป-กลับ ระหว่าง สนามบินที่พัก	เท่าที่จ่ายจริงตาม ที่สถานพยาบาล ของรัฐเรียกเก็บ	ตามที่สถาบันกำหนด เท่าที่จ่ายจริงคนละ ไม่เกิน 1,500 บาท
นักศึกษาไทย	คนละ 25,000 บาท/เดือน ยกเว้น ไปประเทศลาว 15,000 บาท/เดือน	1 ครั้ง เท่าที่จ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัว ราชการ ชั้นประหยัด ของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน)	เดินทางไปราชการ พ.ศ. 2525 ที่แก้ไข เพิ่มเติมโดย อนุโลม	เท่าที่จ่ายจริง คนละไม่เกิน 600 บาท	คนละไม่เกิน 2,000 บาท	
บุคลากรจาก ประเทศ เพื่อนบ้าน	คนละ 13,000 บาท /เดือน	ไม่รวมค่า โดยสารเครื่องบิน ภายในประเทศ)				
นักศึกษาจาก ประเทศเพื่อน บ้าน	คนละ 12,000 บาท/เดือน					
หลักฐาน ประกอบการ เบิกจ่าย จะต้องใช้ เพื่อการ ตรวจสอบ ของทาง ราชการ	ใบสำคัญรับเงิน	- กากตัวเครื่องบิน - ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จภาษี สนามบิน	- ใบสำคัญรับเงิน - แบบ บก.111	- ใบเสร็จรับเงิน	- ใบเสร็จรับเงิน

หมายเหตุ

- ใช้อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเดินทาง
- การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางต้องซื้ออัตราราชการ และให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง
ที่ กค 0408.2/ว 112 ลงวันที่ 30 กันยายน 2546 เรื่อง ขอซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน
*** (สำหรับฝ่ายไทยต้องทำหนังสือขอซื้อตัว PTA อัตราตัวราชการให้บุคลากรและนักศึกษาจาก GMS) ***
- บุคลากรจะได้รับค่าใช้จ่ายไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน *หากไปไม่ครบ 1 เดือน ไม่สามารถเบิก
ค่าใช้จ่ายได้*
- นักศึกษาจะได้รับค่าใช้จ่าย 1 ภาคการศึกษา แต่ไม่เกิน 4 เดือน
- ในกรณีที่เข้าร่วมโครงการไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พักตามจำนวนวันที่
ขาดไปโดยคิดเป็นรายวัน

อนึ่ง

คำชี้แจงเพิ่มเติมสำหรับ

ผู้ดูแลผู้ร่วมโครงการจากประเทศGMSและผู้เข้าร่วมโครงการ GMS ฝ่ายไทย

1. ผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเปลี่ยนแปลงกิจกรรมจากที่เสนอคำขออนุมัติ และไม่สามารถโอนทุนไปให้บุคคลที่ไม่ได้รับการคัดเลือก เนื่องจากการคัดเลือกนี้พิจารณาตามคุณสมบัติและความเหมาะสมของกิจกรรมเป็นรายบุคคล
2. การขออนุมัติเดินทางไปต่างประเทศ / การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน / การขอ VISA ขอให้ผู้เข้าร่วมโครงการดำเนินการเองในระดับสถาบัน
3. ถ้าผู้เข้าร่วมโครงการไม่สามารถเดินทางตามกำหนดระยะเวลาที่แจ้งยืนยันไว้ จะต้องทำหนังสือขอเปลี่ยนแปลงกำหนดการเดินทางพร้อมทั้งระบุเหตุผลความจำเป็น เสนอเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษาเพื่อขออนุญาตก่อน เมื่อได้รับอนุญาตแล้วจึงเดินทางไปร่วมโครงการได้
4. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเดินทางก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 ****หากพ้นกำหนดนี้ จะไม่มีสิทธิ์เบิกเงินค่าใช้จ่าย** เนื่องจากเงินสนับสนุนนี้เป็นงบประมาณของปี2548**
5. ในกรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการเดินทางกลับถึงต้นสังกัด หลังวันที่ 30 กันยายน 2549 ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องยื่นเงินทดรองจ่ายไปก่อน เมื่อกลับถึงต้นสังกัดต้องทำเรื่องคืนเงินเหลือจ่าย
- *** หากมิได้ยื่นเงินไว้ ต้องทำเรื่องขอเบิกค่าใช้จ่ายก่อนวันที่ 30 กันยายน 2549 มิฉะนั้นจะเบิกเงินไม่ได้ *****
6. กรณีที่ร่วมกิจกรรมไม่ครบตามระยะเวลาที่ได้รับอนุมัติ จะต้องคืนเงินค่าเบี้ยเลี้ยง/ค่าที่พัก(เหมาจ่าย) ตามจำนวนวันที่ขาดไป โดยคิดเป็นรายวัน
- ✓ 7. เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องจัดทำรายงานการไปร่วมกิจกรรมตามหัวข้อในแบบฟอร์ม (Summary Report) และรายงานการใช้จ่ายเงินส่ง สกอ. ภายใน 30 วัน

หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันใดมิได้ส่งรายงานตามกำหนด สกอ.จะพิจารณาลดโควตาของสถาบันที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ในปีต่อไป

*** ในกรณีที่ผู้เข้าร่วมโครงการจากประเทศ GMS สถาบันฝ่ายไทยต้องเป็นผู้ซื้อตั๋ว PTA จากบริษัทการบินไทย (อัตราตั๋วราชการชั้นประหยัด) ส่งไปให้ หากซื้อตั๋วของสายการบินอื่น จะต้องราคาต่ำกว่าตั๋วราชการชั้นประหยัดของบริษัทการบินไทยอย่างน้อย 25% ทั้งนี้เวลาเบิกจ่ายต้องมีหนังสือเทียบราคาการบินไทยแนบด้วย ***

อนึ่ง หากผู้เข้าร่วมโครงการมิได้เดินทางโดยเครื่องบิน จะต้องเดินทางโดยพาหนะซึ่งต้องเบิกตามราคาแต่ละบุคคลโดยเบิกตามอัตราในระเบียบฯ มิให้จ้างเหมาพาหนะนั้น ๆ ไปเพื่อประโยชน์ของทางราชการ

สำเนา

สรุปสัมมนาการ
รายละเอียดห้องพัก

ชื่อ / คณะ ผู้เข้าพัก DR. HE ZHONGJUN

เอกสารแนบ น. 5636 / 005

จำนวน 1 ท่าน ออกใบเสร็จรับเงินที่บ้าน DR. HE ZHONGJUN, Yunnan Agricultural University วันที่ 11 มกราคม 2549

ร.บ.	รายนามชื่อ	ประเภทห้องพัก		จำนวนผู้ เข้าพักรวม	สถานที่	อัตราค่า ค่านอนวัน	CHECK - IN		CHECK - OUT		หมายเหตุ
		เดี่ยว	คู่				วันที่	เวลา	วันที่	เวลา	
1	DR. HE ZHONGJUN	✓	✓	—	ตึก 2	ทย. เดือน	15 มี.ค. 49	10.45 น.	15 ก.ค. 49	12.00 น.	
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											

ทั้งนี้โปรดประสานกับ นายนางสาว สุภาพร. กิ่งทอง

หน่วยงาน ศสค. กรมการทหารอากาศ

โทรศัพท์โทรสาร 04422-4143 / 04422-4140

เวลา 11.30 น.

กรมสรรพากร
12 มี.ค. 49

สุภาพร กิ่งทอง ผู้แจ้งรายละเอียด
(นางสุภาพร กิ่งทอง)

หมายเหตุ

- กรุณาจองล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรพร้อมรายชื่อ ผู้เข้าพัก อย่างน้อย 3 วัน
- กรุณาแจ้งยืนยัน ก่อนวันเข้าพักอย่างน้อย 1 วัน กรณีไม่แจ้งยืนยัน สรุปสัมมนาการ
จะถือเป็นภาระยกเลิกการจอง
- ส่วนรับการ CHECK OUT ต้อง CHECK OUT ก่อน 12.00 น.

คำหรับเจ้าหน้าที่สรุปสัมมนาการ :

.....
.....
..... ผู้แจ้งงาน
(.....) (.....)

00-10-18 01:32 PM



From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th> 
To: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
Cc: sopone@sut.ac.th
Date: 01/09/2006 12:08 PM
Subject: Re: Re-exchange program of GMS

Dear Dr. He Zhongjun,

Please be inform as follows.

1. We booked you already a date to arrive at SUT on 15 March 2006. Your departure from SUT is July 2006.
2. We will inform you again to pick up your ticket at Thai International Airways office(TG) in Kunming after I have do the arrangement with Thai International Office in Thailand . I think It be around first week of March . The address is as follows.

98 Beijing Road,650011 Attached Jin Jiang Hotel, tel 86.871.3511515.

3. I also forwarded your reservation done by us through TG Office in Thailand . Please print then So that you can have flight details
3. I will also forward your message to Dr. Sophone . So that he can prepare the arrangement for y
4. Please tell me. The name of your president at the moment. Because you did not mentioned the position of Prof.Dr. Zheng Yi.
5. I am now preparing the letter of your invitation together with the letter of requesting visa. So th can bring to Royal Thai Embassy in Kunming.

Please let me know if you have any questions. Looking forward to meeting you at SUT.

Sincerely,
 Ms. Supaporn Kingnok
 Assistant to Ms. Mantana
 Program Officer

*P.S. Please let me know the name of your President.
 Is Dr. Zheng Yi your president? If yes, please confirm.*

-----Original Message-----

From: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
To: mantana@sut.ac.th
Date: Sun, 08 Jan 2006 04:54:06 +0000
Subject: Re-exchange program of GMS

- > Dear Mantana:
- > Thanks for you reply.
- > When I received you E-mial, I discussed with the leader of my college.
- > because I served as the dean of land resource department, many things
- > should be arranged in new semester, such as curriculum of my teaching



From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th> 
To: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>, supaporn
Date: 01/05/2006 12:11 PM
Subject: RE: Exchange Program between Thailand and the Greater MekhongSeb-region for the year 2006

Dear Dr. He Zhongjun,

Thanks for your reply.

My name is Mantana. Supaporn and I work in a team. At the moment she is not in the office.

I would like to let you know that the length of your stay (approved by CHE) is 4 months (as per your request). According to our discussion with Dr. Sopone, he would like you to arrive at SUT on March 1st. So the duration of your stay will be from March 1st- June 30th.

Regarding to your work plan, could you please discuss with Dr. Sopone again in details. I believe you have his email address.

Regarding your ticket, Supaporn will take care of your ticket arrangement and will let you know which way we will do. In brief, there are two choices:

1) we buy a TG ticket and you pick it up at the TG office near your home (in this case we have to find out first if there is a TG office in your city and you have to find out where it is located) or 2) you buy the ticket yourself and reimburse upon your arrival at SUT. Soon Supaporn will let you know.

The invitation letter will be mailed out to you together with the official letter from SUT.

Please write if you have any further questions.

Look forward to welcoming you at SUT.

Sincerely,
Mantana

Ms. Mantana Thayadharma
Program Officer
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima 30000
Thailand
Tel. +66 4422 4143
Fax +66 4422 4140

-----Original Message-----

From: "he zhongjun" <hezhongjun@hotmail.com>
To: mantana@sut.ac.th
Date: Wed, 04 Jan 2006 14:46:30 +0000

Subject: RE: Exchange Program between Thailand and the Greater MekhongSeb-region for the year 2006

> Dear Ms. Supaporn Kingnok:
> I'm very glad to receive you E-mail, and known that my application to
> join T-GMS 2006 program has been approved by CHE of Thailand. Thanks for
> your help and acceptance of SUT, and also thanks for Dr. Sophone Wongkeaw.
> I can go to SUT within March, 2006 at any date, but I don't know how
> long I can stay in SUT? which depend on the arrangement of exchange
> program. So, the length of my stay in SUT should be arranged by you. In
> addition, I need a formal (official) invitation letter, so as to transact

> visa.
> with regards to my tickets, I think the best way is to reserve round
trip
> tickets for me by you, and then sent to me.

>
>
> Sincerely yours
> Dr. he zhongjun
> 04, Jan. 2006
>
>

> >From: "Mantana Thammachoti" <mantana@sut.ac.th>
> >Reply-To: icedyau@hotmail.com
> >To: icedyau@hotmail.com
> >CC: hezhongjun@hotmail.com
> >Subject: Exchange Program between Thailand and the Greater
> MekhongSeb-region for the year 2006
> >Date: Wed, 04 Jan 2006 10:40:16 +0700
> >
> >Dear Dr. He Zhongjun,
> >
> > Please refer to Exchange Program Between Thailand and the
> Greater
> Mekhong Seb-region for the Year 2006 (T-GMs 2006). I am please to inform
> you
> >that the Commission of Higher Education (CHE), Ministry of Education has
> >approved your application to join T-GMS 2006. I sent you email on last
> >Thursday asking you to confirm the arrival date to carry out your
research
> >at Suranaree University of Technology (SUT). But my message did not reach
> >you. It was returned to me today.
> > Thus, I have cooperated with Dr. Sophone Wongkeaw Head, School

> of
> >Crop Production Technology. He has considered that you should arrive at
> SUT
> >in March. So that please confirm the date of your arrival and departing
> from
> >SUT in March as soon as possible. Because we have to fill up the form
> >prepared by CHE and will have to submit the form to them within the 5th
> Jan.
> >Otherwise, your name will be deleted automatically.
> > With regards to your ticket, I was informed by CHE that I can
> >make airplane reservation round trip from Kunming-Bangkok-Kunming with
> Thai
> >International Airways (TG) for you and sent to you. Another choice is you
> >reserve ticket and buy yourself (any airlines). Then get the
> reimbursement

Center for International Affairs
Suranaree University of Technology

Tel: 66 4422 4141-43, Fax: 66 4422 4140

Email: mantana@sut.ac.th

Dear Dr. He Zhongjun,

Please refer to Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Seb-region for the Year 2006 (T-GMs 2006). I am please to inform you that the Commission of Higher Education (CHE), ,Ministry of Education has approved your application to join T-GMS 2006. I sent you email on last Thursday asking you to confirm the arrival date to carry out your research at Suranaree University of Technology (SUT). But my message did not reach you . It was returned to me today.

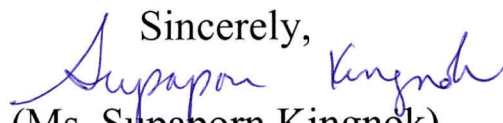
Thus, I have cooperated with Dr. Sophone Wongkeaw Head, School of Crop Production Technology . He has considered that you should arrive at SUT in March. So that please confirm the date of your arrival and departing from SUT in March as soon as possible. Because we have to fill up the form prepared by CHE and will have to submit the form to them within the 5th Jan. Otherwise, your name will be deleted automatically.

With regards to your ticket, I was informed by CHE that I can make airplane reservation round trip from Kunming-Bangkok-Kunming with Thai International Airways (TG) for you and sent to you. Another choice is you reserve ticket and buy yourself (any airlines). Then get the reimbursement from us when arriving at SUT. But you must let me know the price first in order to compare with TG . Because CHE only allows that the price must cost 30 % lower than flying with TG . This is incase you buy ticket yourself.

Please let me know if you have any questions. Hope to receive your reply regarding this matter soon.

FAXED

41 JAN 2006

Sincerely,

(Ms. Supaporn Kingnok)
Assistant to Ms. Mantana
Program Officer

Tel: 66 4422 4141-43

Fax: 66 4422 4140, Email: mantana@sut.ac.th



10 มกราคม 2549

เรื่อง ขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ บริษัทการบินไทย จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอส่งข้อบัตร์โดยสารเครื่องบิน ชั้นประหยัด ไป-กลับเส้นทาง กรุงเทพฯ-ฮานอย-กรุงเทพฯ จำนวน 1 ใบ ตามโค้ด ZTRTKC ให้ ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์จากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม

ในการนี้ ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ จะเป็นผู้ติดต่อรับบัตร์โดยสาร โดยชำระเงินค่าบัตร์โดยสารเป็นเงินสด ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยได้ติดต่อสำรองที่นั่งเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทไว้ก่อนหน้านี้แล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร.เสาวณีย์ รัตนพานิ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-4144

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

From: "GOVERNMENT SALES (AGENTID00133952)" <emailserver@pop3.amadeus.net>
To: CHAINT@SUT.AC.TH
Date: 01/09/2006 11:21 AM
Subject: INTARAPRASERT/CHANNARONG MR 23JAN BKK HAN

INTARAPRASERT/CHANNARONG MR 23JAN BKK HAN

THIS DOCUMENT IS AUTOMATICALLY GENERATED.
 PLEASE DO NOT RESPOND TO THIS MAIL.

GOVERNMENT SALES
 6 LARNLUANG ROAD
 BANGKOK 10100
 BANGKOK

TELEPHONE: 022887160-5
 FAX : 026282466

DATE 09JANUARY06
 BOOKING REF ZTRTKC

INTARAPRASERT/CHANNARONG MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
THAI AIRWAYS INTL - TG 682				
MON 23JAN	BANGKOK TH	HANOI VN	0750	0935
	BANGKOK INTL	NOIBAI		
NON STOP	TERMINAL 1	TERMINAL INTL		
			DURATION 1:45	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

THAI AIRWAYS INTL - TG 683				
TUE 23MAY	HANOI VN	BANGKOK TH	1115	1305
	NOIBAI	BANGKOK INTL		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1		
			DURATION 1:50	
			NON SMOKING	
	RESERVATION CONFIRMED	B ECONOMY		
	ON BOARD: MEAL			
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A300-600/600C			

RESERVATION NUMBER(S) TG/JWLFTL

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZTRTKC&L=GB&N=INTARAPRASERT



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140

Email: cenintaf@ees.sut.ac.th

Email: supaporn@sut.ac.th

Fax

To : <u>นางสาวกัญจน์</u>	From : <u>สุภากร</u>
Fax: _____	Fax: _____

☒ Urgent

☐ For your review

☐ Reply ASAP

☐ Please comment

Date: 8 มี.ค. 49

Total pages: 1

เรียนคุณสุภากร

เรื่อง รายงานผลการดำเนินงาน 1 ปี

Mr. CHANNARONG INTARAPRASERT

นายก - วิชาเอก วันที่ 23 ธันวาคม 49

วิชาเอก - นายก วันที่ 23 พฤษภาคม 49
สวัสดีครับ

ขอขอบคุณมาก

นายสุภากร นาม นาม

044-224140

สุภากร

สุภากร



บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ศร 5612(3)/๐๐๖

วันที่ ๘ มกราคม 2549

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ณ ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประจำปีงบประมาณ 2549 และขออนุมัติเงินเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทาง

เรียน อธิการบดี (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ ข้าพเจ้าผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง โดยจะเดินทางไปเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ณ Hanoi Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ประจำปีงบประมาณ 2549 นั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้า จึงขออนุมัติเดินทางไปเข้าร่วมโครงการดังกล่าว เพื่อสอนวิชาภาษาอังกฤษให้กับนักศึกษาและคณาจารย์ ตลอดจนทำงานวิจัยเกี่ยวกับการใช้กลวิธีการสอนภาษาอังกฤษนอกชั้นเรียนของนักศึกษาระดับปริญญาตรี ณ Hanoi Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในช่วงระหว่างวันที่ 23 มกราคม 2549 ถึงวันที่ 23 พฤษภาคม 2549 และขออนุมัติยืมเงินทรองจ่ายเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากเงินงบประมาณตามโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ดังนี้

- | | |
|--|------------------|
| 1. ค่าเบี้ยเลี้ยงและค่าที่พักเหมาจ่ายเดือนละ 30,000 บาท เป็นเวลา 4 เดือนเป็นเงิน | 120,000 บาท |
| 2. ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับกรุงเทพฯ-Hanoi | 13,000 บาท |
| 3. ค่าภาษีสนามบิน | 1,000 บาท |
| 4. ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างสนามบิน-ที่พัก | 600 บาท |
| 5. ค่ารักษาพยาบาล | <u>2,000 บาท</u> |

รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 136,600 บาท

(หนึ่งแสนสามหมื่นหกพันหกร้อยบาทถ้วน)

ทั้งนี้ ข้าพเจ้า จะส่งรายงานการเข้าร่วมโครงการฯ พร้อมคืนเงินคงเหลือจ่ายภายในวันที่ 14 มิถุนายน 2549

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริลักษณ์ อุสาหะ)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

บันทึกข้อความ

ด่วนมาก

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4143 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/๑๕๓

วันที่ 30 ธันวาคม 2548

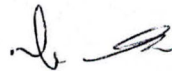
เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

ตามที่ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม เสนอชื่อ ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา เพื่อไปปฏิบัติงาน ณ Hanoi Agricultural university ประเทศเวียดนาม ระหว่าง 16 มกราคม-16 พฤษภาคม 2549 นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอเรียนว่า สกอ ได้คัดเลือกให้ ผศ. ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ เข้าร่วมโครงการดังกล่าว และขอให้ยืนยันการเข้าร่วมโครงการและยืนยันกิจกรรม ระบุวันเดินทางไป-กลับ และระบุวันที่ส่งรายงานพร้อมเคลียร์เงินคงเหลือจ่าย ภายในวันที่ 5 มกราคม 2549 เพื่อศูนย์ฯ จะได้แจ้งให้ สกอ ทราบต่อไป (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไป



(รองศาสตราจารย์ ดร. เสาวณีย์ รัตนพานิช)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

เลขาฯ 74
PM

ที่ ศธ 5601/1839



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย

อ. เมือง จ. นครราชสีมา 30000

/๗ ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ว 1258 ลงวันที่ 1 กันยายน 2548

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
2. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยต่าง ๆ จำนวน 2 คน

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และได้แจ้งให้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการได้จำนวนไม่เกิน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการฯ จากมหาวิทยาลัยต่าง ๆ ในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงและมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จำนวน 2 คน โดยเรียงลำดับความสำคัญ ดังนี้

1. Dr. He Zhongjun จาก Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน
2. ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ จากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปจะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท ลีบคำ)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-44

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

111 UNIVERSITY AVENUE, 9005 DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ที่ ศธ 5601/1839



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
อ. เมือง จ. นครราชสีมา 30000

/> ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา

อ้างถึง หนังสือสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ที่ ศธ 0507/ว 1258 ลงวันที่ 1 กันยายน 2548

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
2. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยต่างๆ จำนวน 2 คน

ตามหนังสือที่อ้างถึง สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 และได้แจ้งให้เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการได้จำนวนไม่เกิน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการฯ จากมหาวิทยาลัยต่างๆ ในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงและมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จำนวน 2 คน โดยเรียงลำดับความสำคัญ ดังนี้

1. Dr. He Zhongjun จาก Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน
2. ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ จากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไปจะขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-44

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

CHITOMSAWEN AVENUE, 905 DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการจากมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ประเทศ	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	กิจกรรม/สาขา	ระยะเวลา	หมายเหตุ
สาธารณรัฐประชาชนจีน	Yunnan Agricultural University	Dr. He Zhongjun อาจารย์สาขาวิชา Soil Fertility	พัฒนาหลักสูตรด้าน Soil Fertility	4 เดือน (1 ม.ค.-30 เม.ย 49)	เอกสารการสมัครครบตามที่ สกอ กำหนด - ใบสมัคร - รูปถ่าย

ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ประเทศที่จะไป	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	กิจกรรม/สาขา	ระยะเวลา	หมายเหตุ
เวียดนาม	Hanoi Agricultural University	ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ อาจารย์สาขาวิชาภาษาอังกฤษ	สอนภาษาอังกฤษและวิจัย	4 เดือน (16 ม.ค.-1 พ.ค 49)	-เอกสารการสมัครครบตามที่ สกอ กำหนด -มีหนังสือเชิญจาก Hanoi Agricultural University

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name CHANNARONG Surname INTARAPRASERT Age 42 Tel: 044-224213-4 Fax: 044-224205 Email: chaint@sut.ac.th
 Home Institution Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima Country THAILAND
 Host Institution HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY (TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG NGHIỆP) Country VIỆT NAM

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>LAO AND VIETNAMESE (FAIL)</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005) <i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph <i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result	Area of Interest: <u>TEACHING ENGLISH / RESEARCH</u> Duration: from <u>16/01/06</u> to <u>16/05/06</u> Exchange Activities: <u>students</u> : undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff</u> : (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff</u> : (activities, work-plan)	FOR THE PROPOSED ACTIVITIES, PLEASE SEE THE ATTACHED PAPER

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

CHANNARONG

INTARAPRASERT

☐ Prof ☐ Assoc Prof ☒ Assist Prof ☒ Dr ☐ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country) UDON THANI, THAILAND	Date of Birth (DD/MM/YY) 06/06/63	Age 42
Nationality: THAI	Marital Status: ☒ Single ☐ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: ASST. PROF. DR. SIRILUCK USAHA

Address: SCHOOL OF ENGLISH, SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY 30000 THAILAND

Phone number: 044 - 224 213-4

Relationship: Immediate Boss

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	UDON WITTHAYANUKUN SCHOOL THAILAND	1975-1979	5	LANGUAGE ARTS	2.72
Undergraduate	SRI NAKHARINWITOT UNIVERSITY MAHA SARAKHAM THAILAND	1980-1983	4	ENGLISH	3.37
Graduate -M. Ed	CHULALONGKORN UNIVERSITY THAILAND	1983-1991	3	TEFL	3.91
-PhD	LEEDS UNIVERSITY UK	1997-2000	3	TESOL	-

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
THABO SCHOOL	1984-1993	NONGKHAI, THAILAND	Teacher
RAJABHAT UNIVERSITY UDON	1994-1995	UDON THANI, THAILAND	Teacher
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY	1996-PRESENT	NAKHON RATCHASIMA, THAILAND	Teacher

Academic distinctions, prizes received or other awards

- Royal Thai Government Scholarship 1997-2000

- Ship for Southeast Asian Youth Program 1987

Publications and titles of articles/research/books etc.

See the attached paper

Experience Abroad:

Place (City/Town & Country)	Dates (Mo. & Yr.) From To	Purpose
1. Perth, Australia	April 1994 - May 1994	Leader of Thai educators study trip
2. Hanoi, Vietnam	September - November 2003	Exchange Lecturer (TAM8)
3. Huddersfield, UK	November - December 2001	Research
4. Singapore	April - May 2004	Research
5. Manchester, UK	September - December 2004	Research

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Hanoi Agricultural University, Vietnam
Department, School or Faculty: English
Contact Person: Ms. Lê Thị Thuận
Telephone Number: 84.4. 8276346
Fax Number: 84.4. 8276554
E-mail: _____

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Pls see the attached paper

Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

Yes. Staff exchange with Hanoi Agricultural University

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

Upon the completion of the programme I plan to offer the Vietnamese language to students at the University and also will continue a research project with the members of staff at HAU

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: Channarong I Date: 05/10/2005
(Applicant's signature)

**HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY****Gia Lam, Hanoi, Vietnam****Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554**

Asst. Prof. Dr. Channarong Intaraprasert
School of English, Institute of Social Technology
Suranaree University of Technology,
THAILAND
Fax: 66 44224205

*October 5, 2005***LETTER OF INVITATION**

Dear Dr. Channarong Intaraprasert,

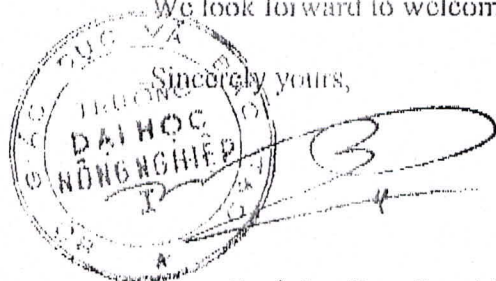
We greatly welcome the exchange program with neighbouring countries supported by the Thai Government during recent years. It is a good opportunity to consolidate the collaboration among Southeast Asian Countries, particularly between Universities of Vietnam and Thailand.

Thank you very much for showing much interest in this exchange program with Vietnam. In the framework of this TQMS Project, I am pleased to invite you to come to Hanoi Agricultural University (HAU) and offer short-term training to our faculty and students in the area of English language. You can arrange to come to and stay at HAU for 2-3 months during the period *from January to June, 2006*. I believe that your expertise would be of great benefit to our faculty and students.

Please contact us if you have any questions related to the exchange visit.

We look forward to welcoming you again at our university.

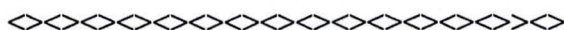
Sincerely yours,



Assoc. Prof. Dr. Tran Due Vien,
Vice Rector of Hanoi Agricultural University,
VIETNAM

By Asst. Prof. Dr Channarong Intaraprasert
School of English
Institute of Social Technology
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, 30000 THAILAND

In addition to what have been proposed in (1) and (2) above, I will prepare books, posters, postcards, videos about Thailand to display on campus and promote and strengthen mutual understanding and ties of the people between the two countries. Further, with my background of the Vietnamese language, I hope to improve my language skills especially in listening and speaking. I always hope that taking part in the TGMS project will benefit the parties involved. In the not-too-distant future, I will put forward the project of offering the Vietnamese language to students at Suranaree University of Technology as an elective course. I will be teaching as well as coordinating the program. I will also be responsible for inviting a lecturer from HAU to help us teach the language at our University. From doing this, we can continue our cooperation in many aspects and different people can get involved in such a project and more importantly promote mutual understanding between the two nations.



Academic work:

- Intaraprasert, C. (1991) **A Comparison of Learning Achievement in English Listening Comprehension of Mathayom Suksa Five Students Learning through Student Teams and Achievement Divisions and Whole-Class Techniques.** Unpublished Master's Degree Thesis, Faculty of Education, Chulalongkorn Univeristy
- Sattabongkot, C. and Intaraprasert, C. (1993) **Teachers' Manual : Trio 4**
Bangkok : Aksorn Charoenthat
- Intaraprasert, C. (2000) **Language Learning Strategies Employed by Engineering Students Learning English at the Tertiary Level in Thailand.** Unpublished Doctoral Dissertation, School of Education, University of Leeds, the United Kingdom.
- Intaraprasert, C. (2001) **Strategy Use by Thai Engineering Students** Paper presented at the Thai/TESOL International Conference, Bangkok January 18-19 2001.
- Intaraprasert, C. (2001) **Strategy Use by Thai Engineering Students : Factor Analysis** Paper presented at the ELTechs Conference, Petaling Jaya, Malaysia, March 18-19, 2001.
- Intaraprasert, C. (2002) **Classroom-Related and Classroom-Independent Language Learning Strategies by Thai Engineering Students** Paper presented at the Fourth National Conference on Autonomy, Bandung, Indonesia March 12-14, 2002.
- Intaraprasert, C. (2002) **Use of Classroom-Related Language Learning Strategies by Unsuccessful Language Learners Learning English at Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2002) **Writing an Argumentative Essay** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2002) **Classroom-Related Strategies Used by Unsuccessful Language Learners Learning English at SUT** Paper presented at the 2nd Conference at Maha Sarakham University, November 4-5, 2002.
- Intaraprasert, C. (2002) **Use and Perceptions of the Usefulness of Language Learning Strategies by Unsuccessful language Learners** Paper presented at CULI, November 8, 2002. Also available at http://www.culi.chula.ac.th/eJournal_02/index.htm
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Related Strategies Used by Unsuccessful Language Learners: an exploratory study** Paper presented at the second International Conference on Language, Literature, and World Peace, Sanata Dharma University, Jogjakarta, Indonesia May 5-6, 2003.
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Independent Language Learning Strategies Employed by Students Learning English at Suranaree University Students** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2003) **Classroom-Independent Strategies Used by EST Students: factor analysis** Paper presented at Burapha University, July 6, 2003. (in press: The Journal of Science, Technology and Humanities, Burapha University)
- Intaraprasert, C. (2004) **Classroom-Independent Strategies and EST Students in Thailand** Paper to be presented at the 4th International Symposium on ELT in Beijing, China, 20-25 May 2004.

- Intaraprasert, C. (2004) **Vocabulary Learning Strategies by EST Students.**
Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2004) **An Investigation of Beliefs about Learning English by Thai and Vietnamese University Science-Oriented Students: A Cross-Cultural Perspective** Nakhon Ratchasima: School of English, Suranaree University of Technology
- Intaraprasert, C. (2004) "What do Thai engineering students do to learn English?" **English Language Studies Forum** vol 1, pp. 33-50.
- Intaraprasert, C. (2004) "Proficiency test in English for science and technology (PTEST) for Thai engineering students" **English Language Studies Forum** vol 2, pp. 55-81.
- Intaraprasert, C. (2005) **Vocabulary Learning Strategies and EST Students: A Preliminary Investigation.** The paper presented at the 10th International Conference organised by Nepal English Language Teachers' Association (NELTA), 18-20 February 2005, Kathmandu.
- Intaraprasert, C. (2005) "A Preliminary investigation of vocabulary learning strategies employed by EST students" **Suranaree Journal of Science and Technology** 12: 2, pp. 163-171.

Research projects undergoing (2005-2006)

1. Out-of-class language learning strategy use of graduate students at public universities in Thailand
2. Beliefs about language learning held by rural primary school teachers
3. Characteristics of language teachers as perceived by university students
4. An Investigation of Beliefs about Learning English by Thai and Chinese University Science-Oriented Students: A Cross-Cultural Perspective

<><><><><><><><><><>



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr. He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1999 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr. He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

เรียน ท่าน ผอ. สกน.

1. เพื่อโปรดพบ ผอ. สกน. ต่อมาพบ ผอ. สกน.
2. เพื่อโปรดพบ ผอ. สกน. ต่อมาพบ ผอ. สกน. ที่กรุงเทพฯ

4/10/48

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประภาพร ลิ้มคำ)
อธิการบดี

Respectfully yours,

Zhang:

Prof. Dr. Zheng Yi

30/09/2005

Ms. Mantona,
For your kind
processing.

5 Oct 05

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

Tel: +86 871 5227735, 5228040/1- Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cn

E-mail: icedyau@hotmail.com

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.

Name Zhongjun Surname He Age 42 Tel: 86 871 5227825 Fax: 86 871 5227825 Email: hezongjun@hotmail.com
 Home Institution Yunnan Agricultural University Country China
 Host Institution Suranaree University of Technology Country Thailand



Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
<i>Please mark ✓ where applied</i> Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>Passed UNDP English test and studied in Canada for 4 months</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	<u>Area of Interest: Soil fertility</u> <u>Duration: form 01/01/06 to 30/04/06</u> <u>Exchange Activities:</u> <u>students :</u> undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff :</u> (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff :</u> (activities, work-plan) First, I teach soil fertility curriculum for postgraduate students in Yunnan Agricultural University (YAU). I want to learn the contents , research method and organization system of this curriculum in Suranaree University of Technology (SUT). Second, I want to learn advanced research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols / Ferrosols. After this program, I will put what I have learned in to Yunnan agricultural practice. <u>Work-Plan:</u> 1. Development of soil fertility curriculum. 2. Learn advanced reseach and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques. 3. Thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization.	
<i>Please mark ✓ where applied</i> Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	<i>Please mark ✓ where applied</i> ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

Zhongjun

He

☐ Prof ☒ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☒ Dr ☒ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer

☐ Administrator

☐ Student

Place of Birth (City/Country) Chenggu county of Shaanxi province China	Date of Birth (DD/MM/YY) 15/12/1962	Age 42
Nationality: Chinese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: Shewang Liang

Address: Yunnan Agricultural University, Helongtan, Kunming, Yunnan province

Phone member: 86 871 5227330

Relationship: wife

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	fourth Middle School of Chenggu county	1977.01~1980.07	3.5		
Undergraduate	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1980.09~1984.07	4	Soil and Plant Nutrition	
Graduate	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1985.09~1988.07	3	Soil Gography	
-M					
-PhD	Graduate School of Chinese Academy of Agricultural Sciences	1999.09~2002.07	3	Nuclear Agronomy	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
Institute of Agricultural Sciences in Hanzhong District	1984.07~1985.08	Shaanxi, China	Researcher
Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1988.08~2002.11	Shaanxi, China	Assoc. prof.
Agro-Environmental Protection Institute, CAAS.	2002.12~2003.07	Tianjin, China	Assoc. prof
Yunnan Agricultural University.	2003.07~	Yunnan, China	Assoc. prof

Academic distinctions, prizes received or other awards

Second reward of Scientific and Technological Reward of Chinese University in 2001

1 national patent about foliar fertilizer in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

Representative articles: Effects of interaction between nitrogen and zinc on forms of zinc in yellow-brown soil// The compound effects of N and Zn on chloroplast ultrastructure of white clover leaves. // Influences of the compound effects between nitrogen and zinc on growth, N-fixation and transfer of fixed nitrogen of white clover in mixed culture// Studies on the properties of brown rendzina on the north slope of the DaBa mountains.// Soil property and their vertical distribution on the north slope of the DaBa mountains.// Effects of potash application on output and quality of crisp pear in loess area.

Experience Abroad:

Place (City/Town& Country)	Dates (Mo.& Yr.)		Purpose
	From	To	
1 Lethbridge/Alberta/Canada	January. 1996	April 1996	UNDP program training
2.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology
 Department, School or Faculty: Institute of Agricultural Technology
 Contact Person: Dr. Prasart Suebka
 Telephone Number: 66 4422 4141-43
 Fax Number: 66 4422 4140
 E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Because I teach soil fertility curriculum for postgraduate students in YAU. I want to learn the contents, research method and organization system of soil fertility curriculum in SUT. In addition, I want to learn advanced research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols / Ferrosols.
 Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

- Yes, we have cooperation agreements with Suranaree University of Technology ,
- 111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand.

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

After this program, I will improve the contents, research method and organization system of soil fertility curriculum in SUT , and put what I have learned in to Yunnan agricultural practice.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: He Zhongjun Date: 30/09/2005
 (Applicant's signature)

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/210

วันที่ 17 ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง
ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน อธิการบดี

ตามที่มหาวิทยาลัยฯ ได้เห็นชอบให้ศูนย์กิจการนานาชาติแจ้งมหาวิทยาลัยในต่างประเทศและแจ้งเวียนภายในมทส เกี่ยวกับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาและสกอ. ขอให้ มทส เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการได้ไม่เกิน 6 คน นั้น

ศูนย์ฯ ได้รับใบสมัครจำนวน 5 คน (จาก มทส 1 คนและจากมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาค 4 คน) รายละเอียดปรากฏตามตารางแนบ

ศูนย์ฯ พิจารณาแล้วเห็นสมควรเสนอชื่อผู้สมัคร จำนวน 2 คน ให้ สกอ พิจารณาโดยเรียงลำดับความสำคัญดังนี้

1. จากมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคมา มทส

1.1 Dr. He Zhongjun อาจารย์จาก Yunnan Agricultural University ประเทศจีน เนื่องจาก
สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตรยินดีรับให้มาปฏิบัติงานในสาขาวิชาโดย ศ.ดร.นันทกร บุญเกิด
จะเป็น Counterpart ให้คำแนะนำปรึกษาในการปฏิบัติงานดังกล่าว

2. จาก มทส ไปมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาค

2.1 ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ เพื่อไปปฏิบัติงานสอนและวิจัย ณ Hanoi Agricultural University เนื่องจาก

2.1.1 Hanoi Agricultural University ยินดีรับให้ ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ
ไปปฏิบัติงานสอนและวิจัย

2.1.2 ผศ.ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ เคยได้รับทุนเข้าร่วมโครงการเพื่อสอนที่มหาวิทยาลัย
แห่งนี้ในปี 2546 อย่างไรก็ดี สกอ ไม่มีข้อกำหนด/ห้ามในเรื่องนี้แต่อย่างใด นอกจากนี้
สกอ กำหนดให้เสนอชื่อผู้สมัครได้จำนวน 6 คน จึงน่าจะสามารส่งใบสมัครให้ สกอ
พิจารณาได้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึงสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา
ตามที่ได้แนบมาพร้อมนี้

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ขอ
อภัย
17/10/48

**ผู้สมัครเข้าร่วมโครงการจากมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง
ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549**

ประเทศ	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	กิจกรรม/สาขา	ระยะเวลา	หมายเหตุ
สาธารณรัฐประชาชนจีน	Yunnan Agricultural University	Dr. He Zhongjun อาจารย์สาขาวิชา Soil Fertility	พัฒนาหลักสูตรด้าน Soil Fertility	4 เดือน (1 ม.ค.-30 เม.ย 49)	สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตรยินดีรับให้มาปฏิบัติงาน
		Mr. Zheng Wen-Jie นักศึกษาปริญญาเอก สาขาวิชา Soil and Water Conservation	วิจัยด้าน Soil Productivity on Highland Slopes	25 ก.พ.-5 เม.ย.49	สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตรไม่พร้อมรับ
เวียดนาม	Hanoi Agricultural University	Ms. Nguyen Thi Hoai Son อาจารย์ Faculty of Agricultural Machinery Engineering	พัฒนาหลักสูตรด้านวิศวกรรมไฟฟ้า	2 เดือน (มิ.ย.-ส.ค.49)	-เอกสารไม่ครบตามที่ สกอ กำหนด -สาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้าแจ้งว่าไม่พร้อมรับเพราะภารกิจสอนมาก
	Thai Nguyen University	Mr. Nguyen Trong Bang พนักงานจาก Science Research Management และ International Relation Department	ดูงานด้านการจัดการ/ พัฒนาหลักสูตร บัณฑิตศึกษา	28 พ.ค.-24 ก.ค 49	-การดูงานไม่อยู่ในกรอบกิจกรรมที่ สกอ กำหนด -ไม่ระบุ Work Plan ตามที่ สกอ กำหนด -มทส ยังไม่น่าจะมีความพร้อมที่จะให้บริการดูงาน

ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์และบุคลากรระหว่างไทย
กับประเทศในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549

ประเทศที่จะไป	มหาวิทยาลัย	ชื่อ	กิจกรรม/สาขา	ระยะเวลา	หมายเหตุ
เวียดนาม	Hanoi Agricultural University	ผศ.ดร.ชาญรงค์ อินทรประเสริฐ อาจารย์สาขาวิชาภาษาอังกฤษ	สอนภาษาอังกฤษและวิจัย	4 เดือน (16 ม.ค.-1 พ.ค 49)	-Hanoi Agricultural University มีหนังสือตอบรับ -เคยได้รับทุนและเข้าร่วมโครงการ เมื่อปีงบประมาณ 2546



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4204

ที่ ศร 5613(2)/ 634

วันที่ 13 ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปี
งบประมาณ 2549

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ ผ่านคนบดี

ตามหนังสือที่ ศร 5636/202 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2548 เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 นั้น สาขาวิชา ยินดีรับ Dr. He Zhongjun ร่วมปฏิบัติงานสอน/วิจัย ในสาขาวิชา ตามกำหนดเวลาที่ Dr. He แสดงความจำนง โดย ศ.ดร. นันทกร บุญเกิด จากสาขาวิชาเทคโนโลยีชีวภาพ จะช่วยเป็น counterpart ให้ในระยะแรกที่สาขาวิชา ยังไม่สามารถบรรจุอาจารย์ทางด้านปฐพีวิทยาเข้าทำงานในสาขาวิชาได้ อย่างไรก็ตามขอความกรุณาแจ้งกลับทาง Dr. He ด้วยว่ากิจกรรมที่เสนอมาอาจมีการปรับเปลี่ยนบ้าง เนื่องจากงานด้าน Soil Fertility ส่วนใหญ่ที่ ศ.ดร.นันทกร บุญเกิด ดำเนินการอยู่จะเน้นในเรื่อง Bio-organic fertilizer โดยสาขาวิชา จะมีหนังสือติดต่อโดยตรงในเรื่องรายละเอียดของกิจกรรม หลังจากที่ได้ปรึกษากับ ศ.ดร.นันทกร บุญเกิด เพิ่มเติมแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและแจ้งต่อ Dr. He ด้วย จักขอบคุณยิ่ง

๗/ 12๗.

(อาจารย์ ดร.โสภณ วงศ์แก้ว)
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

๕๕. 3

(รองศาสตราจารย์ ดร.พงษ์ชาญ ณ ลำปาง)
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์
รักษาการแทนคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
14 ต.ค. 2548

ด่วนที่สุด

วันที่ 1 ต.ค. 2548

เวลา 16.05

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-43 โทรสาร 4140

ที่ ศธ 5636/ 202

วันที่ 10 ตุลาคม 2548

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

ประจำปีงบประมาณ 2549

เรียน คณบดีสํานักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร

ตามที่มหาวิทยาลัยฯ ได้แจ้งโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษาระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 ให้ประเทศเพื่อนบ้านเพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ ดังกล่าวนั้น

Yunnan Agricultural University ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน เสนอชื่อ Dr. He Zhongjun เพื่อมาทำวิจัยด้าน Soil Fertility ระยะเวลา ตั้งแต่วันที่ 4 มกราคมถึง 30 เมษายน 2548

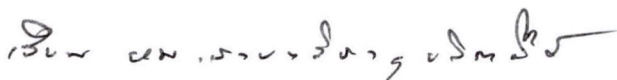
ศูนย์ฯ เห็นว่า สาขาที่ผู้สมัครสนใจมาทำวิจัยอยู่ในสํานักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร จึงขอความอนุเคราะห์พิจารณาไปสมัครดังกล่าว หากสํานักวิชาสนใจจะให้ความร่วมมือและรับผู้สมัครดังกล่าวให้ปฏิบัติงานวิจัยในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง โปรดแจ้งผลการพิจารณาไปยังศูนย์ฯ ภายในวันที่ 14 ตุลาคม 2548 อนึ่ง ศูนย์ฯ ขอเรียนว่า มหาวิทยาลัยฯ ได้จัดสรรงบประมาณเพื่อสนับสนุนกิจกรรมภายใต้โครงการ T-GMS ประจำปีงบประมาณ 2549 ไว้แล้วเพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการวิจัยหรืออื่นๆ ที่เป็น

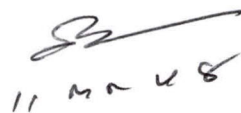
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาและแจ้งผลการพิจารณาให้ศูนย์ฯ ทราบภายในเวลาที่กำหนดด้วย จะขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรชุน ไชยเสนะ)

ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ





(รองศาสตราจารย์ ดร.พงษ์ชาญ ณ ลำปาง)
หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตสัตว์
รักษาการแทนคณบดีสํานักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร โทร. 4204
ที่ ศร 5613(2)/ 634 วันที่ 13 ตุลาคม 2548
เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปี
งบประมาณ 2549

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ ผ่านคนบดี

ตามหนังสือที่ ศร 5636/202 ลงวันที่ 10 ตุลาคม 2548 เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2549 นั้น สาขาวิชา อินทรีย์ Dr.
He Zhongjun ร่วมปฏิบัติงานสอน/วิจัย ในสาขาวิชา ตามกำหนดเวลาที่ Dr. He แสดงความจำนง โดย ศ.
ดร. นันทกร บุญเกิด จากสาขาวิชาเทคโนโลยีชีวภาพ จะช่วยเป็น counterpart ให้ในระยะแรกที่สาขาวิชา
ยังไม่สามารถบรรจุอาจารย์ทางด้านปฐพีวิทยาเข้าทำงานในสาขาวิชาได้ อย่างไรก็ตามขอความกรุณาแจ้ง
กลับทาง Dr. He ด้วยว่ากิจกรรมที่เสนอมาอาจมีการปรับเปลี่ยนบ้าง เนื่องจากงานด้าน Soil Fertility ส่วน
ใหญ่ที่ ศ.ดร.นันทกร บุญเกิด ดำเนินการอยู่จะเน้นในเรื่อง Bio-organic fertilizer โดยสาขาวิชา จะมี
หนังสือติดต่อโดยตรงในเรื่องรายละเอียดของกิจกรรม หลังจากที่ได้ปรึกษากับ ศ.ดร.นันทกร บุญเกิด เพิ่ม
เต็มแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและแจ้งต่อ Dr. He ด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง

วท / 12M4

(อาจารย์ ดร.โสภณ วงศ์แก้ว)

หัวหน้าสาขาวิชาเทคโนโลยีการผลิตพืช

Attn: သုတေသန/အ.က.ပ. 4281

OCT. 12 2005 04:08AM P. 1

0890
12 OCT 2548
14:55

Dear Ms thayadharma:

I'm very glad to receive your reply. Thanks for your appreciation. I'm working in soil science department, resource and environmental college of YAU, and teaching curriculums of pedology, soil and fertilizer, investigation and evaluation of soil resource for undergraduate, and soil fertility for postgraduate.

Meanwhile, I would like to carry out curriculum development in SUT. Because I don't know what curriculums in SUT are offering, and what research project you are carrying out in your institute. I searched in your web site, but find nothing. I think similar excellent curriculums (such as pedology, soil chemistry, balanced fertilization, nutrient management etc.) in SUT is OK. Because the short time, doing research work may be difficult, I think just for curriculum development and documentary research is enough. If the curriculum development has some problems, I want to do one of following research works : relationship between fertilizer and water, improvement technique of heavy metal polluted soil, control technique of eutrophication of lakes, theory and technique of soil and water loss control, balanced fertilization. In this case, experiment work must be done.

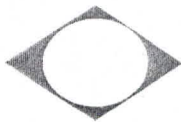
Think you !

Sincerely yours
he zhongjun 05.10.11

15th Oct. 2011

- သို့မဟုတ် အခြားသော
Dr He Zhongjun သို့မဟုတ်
- အခြားသော သို့မဟုတ်
သို့မဟုတ်

4281 သို့မဟုတ်
သို့မဟုတ်



中国·云南农业大学校长办公室

The President Office of Yunnan Agricultural University

Office for International Affairs
No. 211/48
Date 14 JUL 2005
16:20

NOMINATION LETTER

Dear Dr. Prasart Suebka:

It is my great pleasure to recommend to you one of my colleagues, Dr. He Zhongjun who would like very much to conduct his research and further studies in your University.

Dr. He Studied in Soil Science and Plant Nutrition department of Northwestern Agricultural University (now combined to Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University) From September 1980 to July 1988, obtained B.Sc degree of soil science and plant nutrition, and got M.Sc degree of soil geography. He Studied at graduate school of Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) from September 1999 to July 2002, and got doctorate of biophysics. He has rich experience in research and teaching. He had successively fulfilled 11 items of international cooperation, national, provincial research program, published more than 30 articles, and taught curriculums of pedology, investigation and evaluation of soil resource, soil and fertilizer, soil fertility for students and postgraduates. He also has good English, can fluently use English to work and exchange. In my opinion, he is very honest, enthusiastic, cooperative, and diligent.

I'm very pleased to recommend Dr. He as faculty exchange between YAU and SUT. I would be extremely grateful if you could offer Dr. He a chance to study and research at you University.

เรียน ท่าน ผอ. สกน.

1. เพื่อให้งานของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
2. เพื่อให้งานของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

4/10/48

(รองศาสตราจารย์ ดร. ประสาท สืบคำ)
อธิการบดี

Respectfully yours,

Zhang Yi
Prof. Dr. Zheng Yi

30/09/2005

Ms. Mantona,
For your kind
processing.

5 Oct 05

Add: Kunming 650201, Yunnan Province, P. R. China

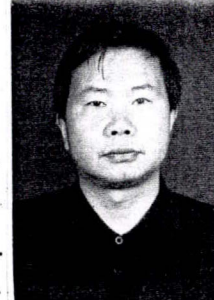
Tel: +86 871 5227735, 5228040/1- Fax: +86 871 5228303 - Website: www.ynau.edu.cn

E-mail: icedyau@hotmail.com

APPLICATION FORM

Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2006

To ensure eligibility to join in the exchange program, accepting letter from host institution in another country should be attached for the indication that host institution will comply with the condition of the program.



Name Zhongjun Surname He Age 42 Tel: 86 871 5227825 Fax: 86 871 5227825 Email: hezongjun@hotmail.com
 Home Institution Yunnan Agricultural University Country China
 Host Institution Suranaree University of Technology Country Thailand

Qualification	Required Documents	Area of Interest/Exchange Activities /Field/Duration	Note
Please mark ✓ where applied Faculty ☒ be a faculty member or staff at least one academic year ☒ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify) <u>Passed UNDP English test and studied in Canada for 4 months</u>..... ☒ <u>Passed English test of PhD in CAAS</u> ☒ age less than 58 year (on 1 Oct 2005)	Please mark ✓ where applied ☒ 1. Application form ☒ 2. Nomination Document from home institution ☒ 3. Acceptance letter from host institution ☒ 4. photograph	Area of Interest: <u>Soil fertility</u> Duration: form <u>01/01/06</u> to <u>30/04/06</u> Exchange Activities: <u>students :</u> undergraduate; studying : (subjects/credits) postgrad; research : (topic/credit, work-plan) <u>academic staff :</u> (teaching, research, curriculum development or others-please specify, work-plan) <u>administrative staff :</u> (activities, work-plan) First, I teach soil fertility curriculum for postgraduate students in Yunnan Agricultural University (YAU). I want to learn the contents , research method and organization system of this curriculum in Suranaree University of Technology (SUT). Second, I want to learn advanced research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferralosols / Ferrosols. After this program, I will put what I have learned in to Yunnan agricultural practice. Work-Plan: 1. Development of soil fertility curriculum. 2. Learn advanced reseach and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques. 3. Thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization.	
Please mark ✓ where applied Student ☐ be second year student or above ☐ GPA 2.25 (the latest semester) or ☐ 3.00 (for postgrad) ☐ Ability of English language/ neighboring country's language (please specify)..... ☐ Good manner and experience in university's activities ☐ Ability to join the program throughout the academic session	Please mark ✓ where applied ☐ 1. Application form ☐ 2. Nomination Document from home institution ☐ 3. Acceptance letter from host institution ☐ 4. photograph ☐ 5. Transcript of records ☐ 6. Language test result		

1. APPLICANT INFORMATION

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark (✓) where applied:

Given Name

Surname

Zhongjun

He

☐ Prof ☒ Assoc Prof ☐ Assist Prof ☒ Dr ☒ Mr ☐ Ms ☐ Mrs

☒ Lecturer ☐ Administrator ☐ Student

Place of Birth (City/Country) Chenggu county of Shaanxi province China	Date of Birth (DD/MM/YY) 15/12/1962	Age 42
Nationality: Chinese	Marital Status: ☐ Single ☒ Married	Sex: ☒ Male ☐ Female

Person to contact in case of emergency

Name: Shewang Liang

Address: Yunnan Agricultural University, Helongtan, Kunming, Yunnan province

Phone member: 86 871 5227330

Relationship: wife

Academic Background

Record of high school and tertiary education (in chronological order)

Level of Study	Institution/Place and Country	Year Attended	Year of Study (i.e. 1 st , 2 nd)	Field of Study	GPA
High School	fourth Middle School of Chenggu county	1977.01~1980.07	3.5		
Undergraduate	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1980.09~1984.07	4	Soil and Plant Nutrition	
Graduate -M	Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1985.09~1988.07	3	Soil Gography	
-PhD	Graduate School of Chinese Academy of Agricultural Sciences	1999.09~2002.07	3	Nuclear Agronomy	

Professional Background

Record of professional experience (in chronological order)

Institution/Organisation	Year Attended	Place and Country	Position Held
Institute of Agricultural Sciences in Hanzhong District	1984.07~1985.08	Shaanxi, China	Researcher
Northwest Agro-Forestry Sci-Tech University	1988.08~2002.11	Shaanxi, China	Assoc. prof.
Agro-Environmental Protection Institute, CAAS	2002.12~2003.07	Tianjin, China	Assoc. prof
Yunnan Agricultural University	2003.07~	Yunnan, China	Assoc. prof

Academic distinctions, prizes received or other awards

Second reward of Scientific and Technological Reward of Chinese University in 2001

1 national patent about foliar fertilizer in 1994

Publications and titles of articles/research/books etc.

Representative articles: Effects of interaction between nitrogen and zinc on forms of zinc in yellow-brown soil// The compound effects of N and Zn on chloroplast ultrastructure of white clover leaves. // Influences of the compound effects between nitrogen and zinc on growth, N-fixation and transfer of fixed nitrogen of white clover in mixed culture// Studies on the properties of brown rendzina on the north slope of the DaBa mountains.// Soil property and their vertical distribution on the north slope of the DaBa mountains.// Effects of potash application on output and quality of crisp pear in loess area.

Experience Abroad:

Place (City/Town& Country)	Dates (Mo. & Yr.)		Purpose
	From	To	
1 Lethbridge/Alberta/Canada.	January. 1996	April 1996	UNDP program training
2.....	.....	.....	.....
3.....	.....	.....	.....
4.....	.....	.....	.....

2. DETAILS OF EXCHANGE PROGRAM AND HOST INSTITUTION

Name of Host Institution: Suranaree University of Technology
 Department, School or Faculty: Institute of Agricultural Technology
 Contact Person: Dr. Prasart Suebka
 Telephone Number: 66 4422 4141-43
 Fax Number: 66 4422 4140
 E-mail:

3. HOME UNIVERSITY/INSTITUTION

Reason for joining this exchange program and expected outcomes (please provide guiding concepts/work-plan of your activities abroad)

Because I teach soil fertility curriculum for postgraduate students in YAU. I want to learn the contents, research method and organization system of soil fertility curriculum in SUT. In addition, I want to learn advanced research and testing method of soil fertility and new fertilization techniques, especially for preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization on paddy soil and Ferraliosols / Ferrosols.
 Has your institution developed or established any agreements with host institution, if it has, please provide name of university/institution, country and areas of cooperation?

- Yes, we have cooperation agreements with Suranaree University of Technology ,
- 111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, Thailand.

Contribution to your home university/institution after completion of the program.

After this program, I will improve the contents, research method and organization system of soil fertility curriculum in SUT , and put what I have learned in to Yunnan agricultural practice.

4. DECLARATION BY APPLICANT

The applicant agrees to submit a written report to the Commission on Higher Education after joining this program in neighboring country. The report should describe what applicant has learned and how insights gained from the program benefit institution.

I declare that the information given above is true and correct to my knowledge and that I satisfy all the requirements. If it becomes known later that I lack one of the qualifications stated, I will unconditionally accept that this application is invalid.

Signature: He Zhongjun Date: 30 / 09 / 2005
 (Applicant's signature)

Concept Paper

Project Information

1. Name Zhongjun Last Name He
2. Affiliated Institution:
- Resource and Environment College, Yunnan Agricultural University
3. Title of Proposed Project:
Teaching and Research of Soil Fertility in Thailand
4. Proposed Length of Stay :
Four Months Jan. 2006 to April 2006
5. Background : Problem to be investigated and significance:

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science. Soil degradation and soil fertility declination are also a global problem. How to protect and reasonably use of soil which we depend on existence, maintain and increase soil fertility are urgent problem to be solved in today's soil science.

Yunnan province of China is a mountainous and multiple-nation co-existent province. Individual farming and lacking of scientific-technological knowledge of farming have led to serious problem of declination of soil fertility, soil and water loss, eutrophication of rivers and lakes. Therefore, maintaining and increasing soil fertility and avoiding soil degradation through soil improvement, reasonable fertilization, and scientific management have significant sense in the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhong Sub-region.

Nowadays, graduate curriculum of soil fertility in agricultural university of China is mainly the extension of pedology and fertilizer. How to construct the scientific system and contents of soil fertility curriculum is the crux and precondition of promoting the development of soil fertility research.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science and government. How to upgrade traditional soil fertility to soil fertility in ecosystem sense, and determine the contents and index system, as well as evaluate quantitatively the process of degradation, are the crux of maintaining and increasing soil fertility and preventing soil degradation.

7. Potential impact: Where is this research leading?

After learn the thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization, as well as curriculum system of soil fertility, I will put what I have learnt in to Yunnan agricultural practice and teaching, Which will benefit the farmers and the students as well as the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhong Sub-region.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

The main contens of study are as follows:

1. Development of soil fertility curriculum.
2. Learn advanced reseach and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques.
3. Thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization in paddy soil and Ferralosols / Ferrosols.

Concept Paper

Project Information

1. Name Zhongjun Last Name He
2. Affiliated Institution:
- Resource and Environment College, Yunnan Agricultural University
3. Title of Proposed Project:
Teaching and Research of Soil Fertility in Thailand
4. Proposed Length of Stay :
Four Months Jan. 2006 to April 2006
5. Background : Problem to be investigated and significance:

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science. Soil degradation and soil fertility declination are also a global problem. How to protect and reasonably use of soil which we depend on existence, maintain and increase soil fertility are urgent problem to be solved in today's soil science.

Yunnan province of China is a mountainous and multiple-nation co-existent province. Individual farming and lacking of scientific-technological knowledge of farming have led to serious problem of declination of soil fertility, soil and water loss, eutrophication of rivers and lakes. Therefore, maintaining and increasing soil fertility and avoiding soil degradation through soil improvement, reasonable fertilization, and scientific management have significant sense in the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhong Sub-region.

Nowadays, graduate curriculum of soil fertility in agricultural university of China is mainly the extension of pedology and fertilizer. How to construct the scientific system and contents of soil fertility curriculum is the crux and precondition of promoting the development of soil fertility research.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

Soil fertility and sustainable utilization of land resource is a hot problem in research of soil science and government. How to upgrade traditional soil fertility to soil fertility in ecosystem sense, and determine the contents and index system, as well as evaluate quantitatively the process of degradation, are the crux of maintaining and increasing soil fertility and preventing soil degradation.

7. Potential impact: Where is this research leading?

After learn the thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization, as well as curriculum system of soil fertility, I will put what I have learnt in to Yunnan agricultural practice and teaching, Which will benefit the farmers and the students as well as the sustainable development of Yunnan province and the Greater Mekhông Sub-region.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

The main contents of study are as follows:

1. Development of soil fertility curriculum.
 2. Learn advanced reseach and testing method of soil fertility, as well as new fertilization techniques.
 3. Thoery, method and practice of preservation and increase of soil fertility and reasonable fertilization in paddy soil and Ferralosols / Ferrosols.
-
-
-
-
-
-